

19. Jahrgang

Juli 2015

SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Schwimmclub Spiez
Iris Fahrni, Cheftrainerin

Unsere Mitarbeiter –
Spezialisten für Ihr Auto!



RUNDUM RUND!

 **AUTO
LACK
DESIGN**
SPIEZ

Autospengerei
Automalerei
Scheibenreparaturen
Parkschaden
Hagelschaden
Autopflege
Schadenmanagement

Auto-Lack-Design AG
Gewerbezone Leimern
Krattigstrasse 48, 3700 Spiez
Telefon 033 654 53 00
Telefax 033 654 79 54
info@auto-lack-design.ch
www.auto-lack-design.ch



Schwimmclub Spiez (SCSP)

Liebe Leserinnen und Leser, liebe sportbegeisterte Kinder und Jugendliche

Der Schwimmclub Spiez (SCSP) darf auf eine weitreichende und spannende Geschichte zurückblicken. 1921 gegründet, verzeichnete der Club in den achtziger und neunziger Jahren insbesondere mit der Damenstaffel aussergewöhnliche Erfolge und erlebte damit einen absoluten Höhepunkt. Und heute?

Heute richtet sich der Fokus unseres Programms auf den Breitensport. Das Zusammenspiel zwischen den unterschiedlichen Stufen und Altersklassen liegt dem SCSP besonders am Herzen. Sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene kommen im Schwimmclub Spiez auf ihre Kosten. Für diejenigen, welche das Potential besitzen und den nötigen Ehrgeiz erbringen, besteht die Möglichkeit, leistungsorientiert zu schwimmen. Und jene, die aus purer Lust und Freude am Wasser und dem Schwimmen dabei sein wollen, erhalten ebenfalls ein qualitativ angemessenes Training bei uns.

Auch die ganz Kleinen dürfen das Bewegen im Wasser entdecken und Sicherheit in diesem wunderbaren Ele-

ment gewinnen. Hierfür werden von der Schwimmschule Piranha Kinderkurse angeboten. Die Leidenschaft fürs Wasser, der Spass am Schwimmen und positive Gemeinschaftserlebnisse stehen in der Schwimmschule und im Schwimmclub im Vordergrund!

Wir bieten jederzeit Schnuppertrainings an, bei denen sportbegeisterte Kinder und Jugendliche herausfinden können, ob ihnen Spiel und Bewegung im Wasser Freude bereiten.

Neue Mitglieder sind bei uns jederzeit herzlich willkommen – wir freuen uns auf Euch!

Weitere Infos finden Sie unter:
www.scsp.ch

Im Namen des Schwimmclubs Spiez mit seinen Trainerinnen und Trainer

Iris Fahrni
Cheftrainerin Schwimmclub Spiez
training@scsp.ch



Iris Fahrni
Cheftrainerin
Schwimmclub Spiez

Sommerangebote

Isoliertaschen
mit 2 Lunchboxen
und Besteck
Stück Fr. 34.-
grau | grün | blau | pink



Mini Ventilator
inkl. Batterie
Stück Fr. 12.-
pink | orange | grün | blau

Salatschleuder
24 cm
Stück Fr. 38.-
schwarz | grün | rot | weiss



Salatsieb
faltbar 22cm
Stück Fr. 46.-
schwarz | grün | rot



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

EDITORIAL	3
GEMEINDEINFORMATIONEN	7-24
Schwimmclub Spiez	7-10
Wochenplatzbörse	11
Tageskarten Gemeinde auch online reservieren	12
Jahresrechnung und -bericht	13
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	13
Die Erste am 1.	14
Programm Bundesfeier	15
Regeln für das Anschlagen von Plakaten	16-19
Info aus der Koordinationsstelle 60+	20
Invasive Neophyten	21-24
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN	25-77
SPIEZ MARKETING	
Spiezer Seenachtsfest – die Sommerparty am Thunersee	25
Gäste richtig verstehen – und begeistern	26-27
Sport, Spiel & Spass in der Spiezer Bucht	29
GEWERBE-INFO	
Acustix, Spiez	31
Bücherperron, Spiez	33
KULTUR	
Bibliothek Ludothek Spiez	35
Inter- & Nationaler Frauentreff	37
Filmfestival Thunersee	39

Schloss Spiez	41
Tellspiele Interlaken	43
Kunsthaut Interlaken	45
MUSIK	
3. Spiezer Music Night	47
FESTE	
Ortsverein Faulensee	49
Musikgesellschaft Einigen	51
SPORT	
Geräteturnen Spiez-Einigen	53
Turnverein Spiez	55
JUTU Spiez	57
VERSCHIEDENES	
Verein für politische Fortbildung Spiez	59
Dorfladen Spiez	61
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	63
KIRCHE	
Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	65
Evangelisch-methodistische Kirche Spiez	69
Christliches Lebenszentrum Spiez	73
POLITIK	
Sozialdemokratische Partei Spiez	75
Evangelische Volkspartei Spiez	77
WETTBEWERB	83
VERANSTALTUNGEN	84-86

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigris, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Louise Bamert, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)** Weber AG Verlag, Eva von Allmen & Alexandra Wyssen, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender (gratis)** Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch **Druck** Schlaefli & Maurer AG, Grafische Betriebe, 3661 Uetendorf **Titelseite** Iris Fahrni **Fotograf** Erich Häsler, Interlaken **Auflage** 7 350 Expl. **Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976

Beiträge per Mail an: spiezinfo@weberag.ch

Annahmeschluss: Freitag, 10. Juli 2015



Lesen Sie uns online – weltweit www.spiezinfo.ch

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

In Notfällen

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

Abfuhrkalender Juli 2015

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2014 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	2	9	16	23	30
			7	14	21	28
Grünabfuhr			6	13	20	27
Papierabfuhr		1		15		29
Kartonabfuhr *	Kreis 1				22	
	Kreis 2			8		

* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.



zentral - genial

Mit dem Suldtalbus ins Naturparadies:

Samstags und sonntags vom 4. Juli – 4. Oktober.
Anschluss in Aeschiried von/nach Spiez, Hondrich.
Spiez, Bahnhof ab 9:35, 10:35, 11:35, 15:35, 16:35
Suld ab 10:35, 11:35, 14:35, 16:35, 17:35



Alpentheater Aeschi – «Übere Gartezuun»:

Das etwas andere Freilichttheater (in Mundart),
30. Juli bis 30. August, beim Restaurant Chemihütte.
Vorverkauf: www.alpentheater.ch



Orgelmusik zum Anfassen:

Die speziellen Orgelkonzerte mit Helmut Freitag,
Organist in Aeschi und Interlaken.
17. Juli, 21. August und 18. September,
jeweils um 19:00 Uhr in der Kirche Aeschi.



Bänkli-Rundweg:

Nehmen Sie Platz auf 15 originellen Sitzbänken
entlang des Rundweges und geniessen Sie die
traumhafte Aussicht.



Hochgenuss mit Weitblick:

Vom währschaften Zvieri bis zum raffinierten
Gilde-Menu – Unsere Gastronomen verwöhnen
Sie gerne.



Aeschi Tourismus
info@aeschi-tourismus.ch

www.aeschi-tourismus.ch
Tel. 033 654 14 24



Schwimmclub Spiez

Trainerinnen und Trainer



Die insgesamt 35 Mitglieder des Schwimmclubs Spiez sind in drei Mannschaften aufgeteilt. Die jüngeren Mitglieder der dritten Mannschaft trainieren einmal pro Woche (Mittwoch) eine Stunde lang. Die zweite Mannschaft trainiert bis zu drei Mal pro Woche (Montag, Mittwoch und Donnerstag). Das Wettkampfschwimmen ist für die zweite und dritte Mannschaft des SCSP freiwillig. Die Interessierten dürfen ohne Lizenz an vier Wettkämpfen pro Jahr (BEO Cups) teilnehmen. Wer Lust nach mehr hat, kann überdies mittels Jahreslizenz bis zu zehn zusätzliche Wettkämpfe pro Jahr absolvieren. Für jene Schwimmerinnen und Schwimmer, welche nicht mehr genügend gefördert werden können, besteht die

Möglichkeit, in die Startgemeinschaft Berner Oberland (BEO Team) zu wechseln. Sie wird als erste Mannschaft des SCSP bezeichnet und bietet ideale Aufstiegschancen. Gegründet wurde das BEO Team 2007 durch die vier Stammvereine Frutigen, Interlaken, Spiez und Thun.



Iris Fahrni



Vera Sommer



Manuel Schüpbach



Von links nach rechts: Chiara, Dominique und Timo

Seit wann seid ihr im SCSP dabei und wie seid ihr auf die Idee gekommen, dem Schwimmclub beizutreten?

Chiara: Ich bin seit zwei Jahren dabei. Ich weiss gar nicht mehr genau weshalb, ich wollte einfach schon immer schwimmen und es macht mir sehr viel Spass. Die andern im Club sind sehr nett und die Stimmung ist immer gut. Darum bin ich sehr gern dabei.

Dominique: Ich bin jetzt seit etwa drei Jahren im Club. Damals waren wir in den Ferien und da habe ich entdeckt, dass ich das Schwimmen liebe. Wir waren einige Freunde und hatten extrem viel Spass in der Badi. Bei den Wettschwimmen unter uns habe ich bemerkt, dass ich noch recht gut bin, ich habe immer gewonnen (kichert). Nach den Sommerferien durfte ich dann einmal ins Schnuppertraining. Dieses Probeschwimmen hat mir sehr gefallen und ich habe nette neue Kolleginnen und Freundinnen kennengelernt. Ich musste zeigen, dass ich 50 Meter am Stück schwimmen mag und das wars eigentlich schon. Seither bin ich dabei ...

Timo: Drei bis vier Jahre bin ich jetzt dabei. Ich bin sehr gern im Wasser und mein Papa hat mir das Schwimmen beigebracht. Da habe ich gemerkt, dass mir das extrem viel Spass macht, war im Kurs und dann im Club.

Wie lässt sich das Schwimmen mit der Schule und euren Hausaufgaben vereinbaren? Wie oft habt ihr Training?

Chiara: Ich trainiere zwei Mal pro Woche, am Montag und Donnerstag. Auch bei mir kommt die Schule immer an erster Stelle, das Lernen macht mir auch Freude und die Noten sind wichtig. Aber es ist eigentlich nur ganz selten knapp mit der Zeit. Meistens ist das kein Problem.

Dominique: Die Schule geht natürlich immer vor, das Lernen ist mir wichtig und ich möchte gute Noten machen. Aber eigentlich hatte ich bislang noch fast nie Mühe, alles miteinander zu verbinden. Wir trainieren zwei bis drei Mal pro Woche: am Montag, Mittwoch und Donnerstag. Wenn ich zu viele Hausaufgaben habe, dann lasse ich eben einen Abend aus, das ist nicht sehr schlimm. Aber eben, meistens klappts schon ...



Chiara macht Pause ...



Timo beim Klettern in Tenero

Timo: Ich gehe meistens Montag, Mittwoch und Donnerstag, also drei Mal, ins Training. Meistens habe ich genügend Zeit für die Hausaufgaben. Ich freue mich immer aufs Training und darauf, meine Kollegen zu treffen. Die Stimmung ist gut und das Trainingsprogramm ausgewogen. Ich fühle mich immer sehr wohl im Club.

Bei der Frage nach den tollsten Erlebnissen im Club sind sich alle drei umgehend einig: am meisten Spass bereite jeweils das Trainingslager in Tenero. Nebst dem Schwimmtraining dürfen sie da zahlreiche andere Sportarten wie Klettern, Fussball, Joggen u.v.m. ausführen und geniessen ein abwechslungsreiches und spassvolles Programm während einer ganzen Woche. Auch das Clubbräteln des SCSP stösst bei den Jugendlichen auf grosse Begeisterung. Besonders toll finden sie, wenn auch einmal ihre Familien dabei sein dürfen, wie beim Singhalesischen Abendessen in der Waldhütte, das kürzlich stattgefunden hat. Da haben sich die jungen Schwimmerinnen und Schwimmer zusammen mit Eltern und Geschwistern prächtig amüsiert.

Lagerwochen und Veranstaltungen

Das erwähnte Trainingslager in Tenero findet einmal pro Jahr jeweils im Frühjahr statt und dauert eine Woche. Für die Organisation ist das Jugendturnen Spiez (JUTU) verantwortlich. Zusammen mit dem SCSP, welcher als Gastverein mitfährt, erreicht die Zahl der Teilnehmenden bis zu 80 Kinder und Jugendliche. Übernachtet wird in Militärzelten und begleitet werden die jungen Sportlerinnen und Sportler von etwa 20 Betreuungspersonen. Daneben gibt es noch das einwöchige Lager in Müren sowie das dreitägige Trainingswochenende in Frutigen.



Singhalesisches Essen mit Eltern und Geschwistern



Trainingslager Müren: Picknick beim Wandern

Vereinsvorstand



Im Vorstand von links nach rechts
 Andrea Gottier (Verantwortlich für Anlässe), Norbert Schmid (Präsident), Iris Fahrni (Cheftrainerin), Christian Fahrni (Vizepräsident, Vertretung Startgemeinschaft BEO), Lise Schmid (Beisitzerin und Aushilfstrainerin), Markus Mäusli (J&S Coach), Lukas Theiler (Sekretär), nicht auf dem Foto: Patrick Killing (Kassier)

Trainingszeiten und Anlässe

Team	Tag	Zeit
2. Mannschaft	Montag	16.30–18.15 und 17.30–19.15 Uhr
	Mittwoch	17.30–19.15 Uhr
	Donnerstag	17.30–19.15 Uhr
3. Mannschaft	Mittwoch	16.30–17.30 Uhr

Anlass	Datum
Clubmeisterschaft mit Sponsorenschwimmen	22. August Vormittag
Schülerwettschwimmen	22. August Nachmittag
Schwimmkurs	20. Juli bis 25. Juli und 27. Juli bis 1. August



Trainingsort im Sommer: Freibad Spiez

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.piranha-spiez.ch
www.swim-beo.ch
www.scsp.ch

Lust auf ein Schnuppertraining? Iris Fahrni erteilt gerne weitere Auskünfte!
training@scsp.ch



Wochenplatzbörse Spiez

Wochenplätze und Ferienjobs anbieten

Dank der Wochenplatzbörse Spiez können Schülerinnen und Schüler ab 13 Jahren bei einer sinnvollen Beschäftigung ihr Taschengeld verdienen und wertvolle Erfahrungen für das spätere Berufsleben sammeln.

Haben Sie regelmässige Arbeiten zu erledigen, die ein Schüler oder eine Schülerin übernehmen könnte?

Wir suchen diverse Arbeitsangebote von Privatpersonen oder Firmen, die für Schülerinnen und Schüler geeignet sind:

- Reinigungsarbeiten
- Garten bearbeiten
- Babysitting
- Hunde ausführen
- Botengänge
- Einkäufe
- usw.

Die Wochenplatzbörse Spiez hilft Ihnen dabei, eine tatkräftige Schülerin oder einen tatkräftigen Schüler zu finden.



Besuchen Sie die Internetplattform www.wochenplatzboerse.ch und schalten Sie selbständig Ihr Angebot auf.

Haben Sie keinen Internetzugang?
 Kein Problem! Das KJAS-Team hilft Ihnen gerne beim Aufschalten Ihres Angebots. Melden Sie sich einfach bei uns. Tel. 033 655 33 11

Bei Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung.

Kinder- und Jugendarbeit



Auch online reservieren

Tageskarten Gemeinde

Viele Anfragen betreffend die Tageskarten gelangen an die Gemeindeverwaltung. Die Tageskarten sind nicht bei der Gemeinde, sondern beim Info-Center Spiez (Spiez Marketing AG) am Bahnhof erhältlich.

Die Spiez Marketing AG stellt im Auftrag der Gemeinde ausschliesslich für die Bevölkerung von Spiez eine festgelegte Anzahl Tageskarten Gemeinde zu günstigen Bedingungen zur Verfügung.

Pro Tag stehen 10 Karten à CHF 47.– (ab Reisetag 1.9.2015 CHF 48.–) zur Verfügung. Die Tageskarten können beim Info-Center Spiez (Spiez Marketing AG) am Bahnhof bezogen werden. Bitte erkunden Sie sich vorgängig telefonisch (Tel. 033 655 90 00, ob für den gewünschten Tag noch Tageskarten frei sind.



Sie haben auch die Möglichkeit, die Tageskarten online unter www.spiez.ch zu reservieren. Dort können Sie sich ebenfalls informieren, ob für das gewünschte Datum noch Tageskarten verfügbar sind.

Gemeinderat und
Spiez Marketing AG

Öffnungszeiten

Website der
Gemeinde:
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der
Gemeindeverwaltung:
Mo., Di., Do., Fr.
8.30–11.45/14–17 Uhr
Mittwoch
14–18 Uhr/Vormittags
geschlossen

Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Abteilung Bildung, 033 655 33 68
bildung@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Abteilung Finanzen, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Dienstzweig Liegenschaft, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch
Dienstzweig Steuern, 033 655 33 60

steuerverwaltung@gemeindespiez.ch
Abteilung Soziales, 033 655 33 55
sozialdienste@gemeindespiez.ch
Abteilung Bau, 033 655 33 22
bauverwaltung@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47
ahvzweigstelle@thun.ch
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 33 11
kjas@gemeindespiez.ch

Neu in einem Dokument

Jahresrechnung und -bericht

Die Jahresrechnung und der Jahresbericht der Gemeindeverwaltung werden ab dem Berichtsjahr 2014 neu in einem Dokument veröffentlicht.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger können die Jahresrechnung und den -bericht 2014 bei der Gemeindeschreiberei kostenlos beziehen. Ebenso ist eine Bestellung per Telefon, auf dem Postweg und via E-Mail möglich. Die Kontaktdaten lauten wie folgt:

Telefonische Bestellung

Tel. 033 655 33 15

Schriftliche Bestellung

Gemeindeschreiberei
Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Bestellung via E-Mail

gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch

Download

www.spiez.ch

Gemeinderat

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neue Mitarbeiterin herzlich willkommen

Vicky Mürger

Geburtsjahr: 1991

Angestellt als

Sozialarbeiterin, 90%
Abteilung Soziales



Vicky Mürger übernimmt die von Laura Werren reduzierten Anstellungsprozente von 80% infolge Mutterschaft und die durch den Wechsel von Sabine Bauer zu Marija Lesaj freigewordenen 10 Anstellungsprozente.

DIE ERSTE AM 1. !!



Feuerwerk und Knallkörper haben am 1. August, unserem Nationalfeiertag, Tradition. Vorzeitiges Zünden verursacht aber Lärm, unter dem namentlich ältere und kranke Personen sowie auch Tiere zu leiden haben.

- «DIE ERSTE AM 1.» bedeutet für uns:
- Rücksicht nehmen auf ältere und kranke Menschen sowie auf Tiere
 - Feuerwerke auf den Nationalfeiertag, 1. August, beschränken
 - Die Nachtruhe der Nachbarschaft respektieren und keine Knallkörper vor und nach dem 1. August zünden

Merci für Ihre Mithilfe
Abteilung Sicherheit

Auszug aus dem Gemeindepolizeireglement Art. 7/Feuerwerk, Himmelslaternen

1. Auf dem ganzen Gemeindegebiet ist das Abbrennen von knallendem oder heulendem Feuerwerk nur am 1. August und in der Nacht von Silvester auf Neujahr gestattet.
2. Im Rahmen öffentlicher Veranstaltungen können Feuerwerke bewilligt werden, die auch Effekte gemäss Abs. 1 beinhalten.
3. Feuerwerk darf nur so aufbewahrt und abgebrannt werden, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht. Die Sprengstoffgesetzgebung bleibt vorbehalten.
4. Das Aufsteigenlassen von Himmelslaternen und Ähnlichem ist bewilligungspflichtig. Bestandteile aus nicht verrottbaren Materialien sind verboten.



Bundesfeier Spiez

Programm 2015

31. Juli 2015

18.00–02.00 Uhr	Fest-/Barbetrieb
20.00–21.45 Uhr	Konzert Willi Tell
21.45–22.15 Uhr	Kinder – Lampionumzug
22.15–22.30 Uhr	Barockes Feuerwerk (Bodenfeuerwerk mit Charme)
22.30–01.30 Uhr	DJ dave-it

1. August 2015 – Offizielle Feier

10.00 Uhr	Musikalische Eröffnung
9.30–12.00 Uhr	«1. August-Brunch» in der Bucht organisiert durch den Turnverein Spiez
10.15 Uhr	Beginn des offiziellen Teils <ul style="list-style-type: none"> – Begrüssung durch Frau Monika Lanz, Gemeinderätin – Ansprache durch Herrn Jürg Staudenmann, Präsident Grosser Gemeinderat – Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch die Jugendmusik Spiez
10.00–13.00 Uhr	Kinderprogramm mit Spielmobil und Kinderschminken
13.00 Uhr	Ende der offiziellen Feier

Bei schlechter Witterung findet der Brunch im Festzelt statt.

Gemeinderat

Regeln für das Anschlagen von Plakaten

Vereine und Gruppierungen der Gemeinde Spiez haben Vorrang

Auf dieser Seite wollen wir Ihnen die Regeln für das Anschlagen von Plakaten in Erinnerung rufen. Die Plakate für Anlässe von Spiezer Vereinen und Gruppierungen haben jeweils Vorrang.

- Das Anschlagen von Plakaten, insbesondere solcher der Ortsvereine, ist nur auf den von der Abteilung Sicherheit bezeichneten öffentlichen Anschlagstellen gestattet. Verboten ist das Plakatieren an Bäumen, Leitungstangen, Signalen, öffentlichen Einrichtungen und Bauten.
- Widerrechtlich und abseits der offiziellen Anschlagstellen angebrachte Plakate können durch die Abteilung Sicherheit jederzeit, allenfalls unter Kostenfolge, entfernt werden. Der Plakataushang in Schaufenstern oder in Gastwirtschaftsbetrieben ist hingegen möglich und bewilligungsfrei.
- Der Plakataushang darf höchstens 14 Tage vor der Veranstaltung erfolgen.

- Die Plakate dürfen die Grösse des **Formats A3** nicht überschreiten.
- Die Plakate sind gut mit Reissnägeln zu befestigen. (**Bostitchklammern sind verboten**).
- Wahl- und Abstimmungsplakate dürfen nicht angebracht werden.
- Für Grossanlässe und Zirkusgastspiele können (nach Absprache mit dem Polizeiinspektorat) weitergehende Bestimmungen und Standorte bewilligt werden.

- Das Plakatieren bei den touristischen braunen Ortseingangstafeln ist unzulässig.

Die Abteilung Sicherheit dankt allen Vereinsverantwortlichen für die Mitarbeit.

Offizielle Anschlagstellen für Vereinsplakate

Spiez

- Bahnhofstrasse Nr. 6, Brennstoffe/Getränke Rubin AG
- Krattigstrasse, in Bushaltestelle Einmündung Aeschiweg
- Bürg, in Bushaltestelle Einmündung Schachenstrasse
- Bürgstrasse Nr. 23, BKW Trafostation
- Schachenstrasse, Freibad/Seebad
- Seestrasse, Kronenplatz, an Stützmauer
- Oberlandstrasse 9, vor AEK in Bushaltestelle
- Thunstrasse, in Bushaltestelle Einmündung Werkstrasse
- Simmentalstrasse, in Bushaltestelle Neumatte

Spiezwiler

- Frutigenstrasse, in Bushaltestelle beim Restaurant Rössli
- Simmentalstrasse, in Bushaltestelle bei Passarelle

Einigen/Gwatt

- Dorfstrasse, Feuerwehrmagazin
- Höhenstrasse, an Mauer beim Schulhaus Roggern
- Spiezstrasse, in Bushaltestelle Gwatt-Zentrum (seeseitig)
- Spiezstrasse, vor Bäckerei Linder, Gwatt

Hondrich

- Hondrichstrasse in Bushaltestelle Stutz
- Aeschistrasse, an Garagentor beim Schulhaus
- Aeschistrasse in Bushaltestelle Bühlen

Faulensee

- Parkplatz Dorf, am Gebäude Pumpwerk neben Ticketautomat

Offizielle Vereinsplakat-Anschlagstellen in der Gemeinde Spiez

Spiez



Bahnhofstrasse Nr. 6,
Brennstoffe/Getränke Rubin AG



Krattigstrasse, in Bushaltestelle,
Einmündung Aeschiweg



Bürg, in Bushaltestelle,
Einmündung Schachenstrasse



Bürgstrasse Nr. 23,
an BKW Trafostation



Schachenstrasse,
Freibad/Seebad



Seestrasse, Kronenplatz,
an Stützmauer



Oberlandstrasse 9,
vor AEK in Bushaltestelle



Thunstrasse,
in Bushaltestelle, Einmündung Werkstrasse



Simmentalstrasse,
in Bushaltestelle Neumatte

Spiezwiler



Frutigenstrasse,
in Bushaltestelle beim Restaurant Rössli



Simmentalstrasse,
in Bushaltestelle unterhalb Passarelle

Einigen/Gwatt



Dorfstrasse,
Feuerwehrmagazin



Höhenstrasse,
an Mauer beim Schulhaus Roggern



Spiezstrasse, in Bushaltestelle Gwatt-Zentrum, (seeseitig)



Spiezstrasse, vor Bäckerei Linder, Gwatt

Hondrich



Hondrichstrasse,
in Bushaltestelle Stutz (Moos)



Aeschstrasse,
an Garagentor beim Schulhaus

Faulensee



Aeschstrasse,
in Bushaltestelle Bühlen



Gebäude Pumpwerk,
Parkplatz Dorf (Tenne)

TAVOLATA – gemeinsam kochen, essen und geniessen

Info aus der Koordinationsstelle 60+



TAVOLATA – Kennen Sie diesen Begriff schon?

Wenn ja, lesen Sie trotzdem weiter. TAVOLATA wurde im Jahr 2010 vom Migros-Kulturprozent geschaffen. Seither haben sich zahlreiche Tischgemeinschaften unter diesem Namen gebildet und viele Menschen haben gemeinsam gekocht, gegessen und genossen. Und nicht nur das: Die regelmässigen Treffen verbinden, schaffen eine wertvolle Atmosphäre für Genuss, Zufriedenheit und Fröhlichkeit.

So funktioniert

Interessierte organisieren für sich gegenseitig und in eigener Verantwortung ein gemeinsames Essen. Wie häufig Sie gemeinsam essen, ob im privaten Rahmen oder (zunächst) im Restaurant, wie viele Personen teilnehmen ..., das bleibt jeder TAVOLATA selbst überlassen.

Haben Sie Lust?

Dann finden Sie weitere Informationen unter www.tavolata.net oder Sie melden sich direkt in der Koordinationsstelle 60+. Dort bekommen Sie persönlich weitere Auskünfte!

Zu kompliziert?

Dann sollten wir uns dennoch von der schönen Idee anstecken lassen und bei Gelegenheit den Nachbarn oder die Nachbarin einladen. Jeder freut sich, wieder einmal eine Mahlzeit in Gesellschaft zu geniessen. Vergessen wir einander nicht, ob mit oder ohne TAVOLATA!

Koordinationsstelle 60+

Asylstrasse 42
montags von 14.00–16.00 Uhr
Tel. 033 655 46 45
dorothea.maurer@gemeindespiez.ch.

Achtung!

Invasive Neophyten

Im Wald am Spiezberg wächst immer mehr Kirschlorbeer, im Seeholzwald überwucherte letzten Sommer das Drüsige Springkraut riesige Flächen, im Krattiggraben breiten sich der japanische Staudenknöterich und der Sommerflieder aus und erhöhen dadurch die Gefahr von Erosion der Bachböschung und von Schäden an der Bachverbauung. Dies sind nur einige wenige Beispiele von sich invasiv ausbreitenden Problempflanzen in der Gemeinde Spiez.

Die Gemeinde Spiez ist bestrebt, die Schönheiten der hiesigen Naturplätze zu erhalten. Naturschutzgebiete, Bachläufe und nicht zuletzt das Thunerseeufer sollen vor invasiven Neophyten, welche die Uferverbauungen gefährden und so stark wuchern können, dass das Landschaftsbild und die Biodiversität darunter leiden, geschützt werden.

Was sind invasive Neophyten?

Neophyten sind gebietsfremde Arten (meist aus anderen Kontinenten), welche in den letzten 500 Jahren als Zier- und Nutzpflanzen eingeführt oder unbeabsichtigt eingeschleppt wurden und die sich nun in der Natur erfolgreich vermehren. Einige unter ihnen, die invasiven (von Invasion) Neophyten, breiten sich rasch und stark aus, haben keine Feinde und verdrängen einheimi-

sche Arten. Sie können die Gesundheit schädigen (Allergien, Verbrennungen) oder destabilisieren Infrastrukturen wie z. B. Stützmauern und Bachböschungen und können diese zum Rutschen bringen. Man muss heute davon ausgehen, dass invasive Neophyten langfristig grosse Kosten verursachen werden: **Deshalb besteht dringender Handlungsbedarf!**

Woher kommen sie?

Oft wachsen invasive Neophyten zuerst in Gärten. Sie werden als Zier- und Heckenpflanzen gepflanzt. Über Samen verbreiten sie sich in die Umgebung und wachsen plötzlich im Wald anstatt im Garten. Wurzelteile gelangen über nicht korrekt entsorgte Erde an Wegränder, gelangen in Wasserläufe und werden irgendwann an Bach- und Seeufern angespült, wo die unglaublich überlebensfähigen Pflanzen wieder wurzeln und sich ausbreiten.

Gartenbesitzer/innen sind gefragt

Deshalb ist bei der Bekämpfung der invasiven Neophyten die Mithilfe aller Garten- und Landbesitzer gefragt! Die wesentlichsten Problempflanzen sollten nicht mehr in Gärten und auf Landwirtschaftsland wachsen, damit sie sich auch nicht mehr von dort ausbreiten können. Graben Sie die Pflanzen aus und entsorgen Sie diese korrekt! Erset-

zen Sie die Pflanzen in ihrem Garten durch unproblematische Arten: Gärtner/innen beraten Sie gerne.

In der Gemeinde Spiez sind die Grundeigentümer für die Bekämpfung invasiver Neophyten zuständig. Durch die Eliminierung der Pflanzen aus den Gärten können hohe Folgekosten für die Bekämpfung verhindert werden. Die Gemeinde ist auf Ihre Mithilfe angewiesen!

Einige verbreitete invasive Neophyten sind:

– Japanischer Staudenknöterich

Reynoutria japonica;
auch *Fallopia japonica*

Wächst sehr schnell, bis 3m hoch und bildet oft entlang von Gewässern dichte Bestände. Verdrängt die einheimische Uferbestockung und führt zu instabilen Böschungen. Wurzeln dringen in kleinste Mauerritzen ein und können diese durch ihr Wachstum sprengen.

Empfehlung: Ausgraben oder wiederholt mähen und unbedingt im Kehrlicht entsorgen.



Achtung: Verbreitungsgefahr durch Erdmaterial mit kleinsten Spross- und Wurzelresten und alle Pflanzenteile.

– Sommerflieder oder Schmetterlingsstrauch

Buddleja davidii

Bis 3m hohe Pflanze, die gerne offene Flächen besiedelt und so das Aufkommen von einheimischen Arten verhindert. Zwar besuchen einige Schmetterlinge die Blüten, als Futterpflanze für die Raupen ist sie jedoch bedeutungslos.

Empfehlung: Im Garten die Samenstände nach der Blüte unbedingt entfernen und im Kehrlicht entsorgen (bis zu 3 Mio. Flugsamen pro Pflanze!).



– Aufrechte Ambrosie

Ambrosia artemisiifolia

Einjähriges Kraut, bis 1,2m hoch, mit Pfahlwurzel und aufrechten, rot angelaufenen Stängeln, oben behaart, stark verzweigt und buschartig.

Empfehlung: Pflanze nur mit Handschuhen und Mundschutz entfernen und unbedingt im Kehrlicht entsorgen.

Achtung: Kann schwere Allergien und Asthma auslösen. Jahrzehntelang keimfähige Samen können im Vogelfutter enthalten sein. Ist der Gemeinde zu melden!



– Riesen-Bärenklau

Heracleum mantegazzianum

Bis zu 4m hohe, mächtige Pflanze, früher oft als Bienenweide gepflanzt. Kann Massenbestände bilden. Eine Pflanze produziert bis zu 10000 Samen.

Empfehlung: Samenstände nach der Blüte abschneiden oder Pflanze ausgraben, dabei Pflanze nicht berühren (Handschuhe, langärmelige Kleider, Schutzbrille tragen). Im Kehrlicht entsorgen.

Achtung: Berühren der Pflanze führt zusammen mit Sonnenlicht zu schweren Hautverbrennungen. Grosse Gefahr z. B. in der Nähe von Kinderspielflächen.



– Kanadische und Spätblühende Goldrute

Solidago spp.

Ausdauernde Gartenzierstauden mit zwei häufigen Arten. Goldgelbe Blüten ab Ende Juni bis Oktober.

Empfehlung: Ausgraben und in die Kehrlichtabfuhr geben. Nicht kompostieren, da sie sich über Samen und Wurzeln weiter vermehren.



– Drüsiges Springkraut*Impatiens glandulifera*

Einjährige, bis 2m hohe Pflanzen mit rosa bis weissen Blüten. Dichte Bestände, bevorzugt auf feuchtem Boden. Bildet bis zu 4000 Samen pro Pflanze, die während des ganzen Sommers versetzt auskeimen. Früher oft als Bienenweide gesät.

Empfehlung: Mehrmaliges Mähen jeweils beim Auftreten der ersten Blüten. Kleinere Bestände können durch Ausreissen von Hand bekämpft werden. Nicht kompostieren.

Achtung: Bestände entwickeln sich gestaffelt, darum häufige Nachkontrollen nötig.

**Bilder**Erwin Jörg, www.neophyt.ch**Weitere Informationen**

Dies sind nur die bei uns häufigsten Arten. Es gibt rund 20 Pflanzenarten, welche vom Bund als invasive Neophyten eingestuft werden. Massgeblich ist die sogenannte «Schwarze Liste» von Infoflora, dem nationalen Daten- und Informationszentrum der Schweizer Flora. Infoflora bietet ausführliche Informationen zu invasiven Neophyten, gerade auch zum richtigen Umgang mit den einzelnen Pflanzenarten:

www.infoflora.ch/de/flora/neophyten

Abteilung Bau/Umwelt

SPIEZ SPIEZ SEENACHTSFEST

KRAFTORT AM WASSER

DIE Sommerparty am Thunersee!

Spiezer Seenachtsfest 24.–26. Juli 2015

Freitag, 24. Juli 2015**Spiezer Music Night und Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League**

Ca. 16.15 Testflüge der Patrouille Suisse

Ab 18.00 Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League, Beach Arena Spiez

18.30 The Rubber Ducks, Spiezer Bucht

20.30 Patina, Spiezer Bucht

22.30 Halunken, Spiezer Bucht

Kein Eintritt – Kollekte.

Sponsoren sind herzlich Willkommen

Samstag, 25. Juli 2015**Seenachtsfest Spiez und Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League**

Festareal Spiezer Bucht

Ab 8.45 Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League, Beach Arena Spiez

16.00 Start Festwirtschaft und Lunapark

17.30 Fäbs, Buchtrondel

18.00 Holger & gli amici, Rugenbar

18.30 Flugshow der Patrouille Suisse

19.00 Hibiscus, Buchtrondel

19.00 Roberto Brigante, Rugenbar

19.30 Chubby Buddy, Roggliwiese

20.15 Tom Lee & Band, Rugenbar

20.30 Philipp Fankhauser, Roggliwiese

21.00 Calimeros, Buchtrondel

21.15 Roberto Brigante, Rugenbar

22.30 Grosses Feuerwerk am Spiezer Nachthimmel

23.00 Jesse Ritch, Roggliwiese

23.00 Calimeros, Buchtrondel

23.00 Tom Lee & Band, Rugenbar

0.30 DJ Deborah, Roggliwiese

Eintritte

CHF 20.– Erwachsene

CHF 10.– Jugendliche bis 16 Jahre

Kinder und Jugendliche in Begleitung von Erwachsenen gratis.

Vorverkauf und Infos

CHF 15.– Erwachsene

Info-Center Spiez, Bahnhof

Tel. 033 655 90 00

NEU! Das Eintrittsbändeli gilt als Fahrausweis am 25. Juli 2015 ab 14.00 Uhr bis Betriebsschluss bei STI-Linie 1 und Zone City Ticket Thun; Postauto Linien 61, 62, 63, 64; Extrafahrten STI Strecke Spiez-Thun Abfahrt 1.00, 3.30 Uhr. Moonliner Strecke Spiez – Thun Abfahrt 2.15, 4.35 Uhr. Andere Moonliner-Kurse sind im Angebot nicht eingeschlossen.

Fahrplan und Bestimmungen auf

www.seenachtsfest-spiez.ch

Sonntag, 26. Juli**3. Spiezer Ländlerbrunch und Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League**

Ab 9.15 Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League, Beach Arena Spiez

Ab 10.00 Brunch mit den Örgelifründe Unterbärg und dem Jodlerklub Spiez, Rogglischüür

www.seenachtsfest-spiez.ch

Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch



Unterstützen Sie den Verein Seenachtsfest und das traditionelle Feuerwerk mit einer Spende auf unser Konto: AEK Bank 1826 IBAN: CH70 0870 4001 4957 57 17 8

Herzlichen Dank

«Gäste richtig verstehen – und begeistern»

Tipps im Umgang mit arabischen und chinesischen Gästen

Durch den Zusammenschluss mit Thun-Thunersee Tourismus und Interlaken Tourismus spürt Spiez in den letzten Jahren ein vermehrtes Aufkommen von Gästen aus den Fernländern wie China, Japan, Südkorea und den Golfstaaten. Interkulturelle Kompetenz ist in der Tourismusbranche nicht mehr wegzudenken.

Es geht nicht «nur» um Herkunft, Sprache oder Religion, sondern teilweise auch um persönliche Bedürfnisse und Verhaltensmuster, welche die tägliche Arbeit als VerkäuferIn im Gewerbe, in

Restaurants und Hotels sowie im Tourismusbüro unmittelbar beeinflussen. Oft kommt die Frage, was für eine Erwartungshaltung haben diese Gäste an Spiez/die Schweiz, wie können wir diese erfüllen und verstehen wir die Bedürfnisse unserer Gäste?

Gerne möchten wir Ihnen mit den untenstehenden Tipps helfen, Barrieren zwischen Ihnen und unseren fernöstlichen Gästen zu durchbrechen. Durch das bessere Verständnis helfen Sie vielleicht schon morgen einem Chinesen, der hilflos auf der Strasse steht und nach dem Weg/Hotel sucht.

Tipps zum Umgang mit chinesischen Gästen

- Machen Sie sich nicht zu viele Gedanken über kulturelle Besonderheiten von Chinesen, sondern begegnen Sie ihnen auf Augenhöhe, offen und stets freundlich.
- Seien Sie flexibel und offen, aber bleiben Sie sich selber. Chinesen sind ungeduldige 24/7-Wesen, die ihre Wünsche gerne jederzeit und sofort erfüllt haben wollen. Nehmen Sie ihre Wünsche ernst und zeigen Sie, wo immer möglich, Entgegenkommen.



- Bewahren Sie Ihr chinesisches Gegenüber vor Gesichtsverlust. Vermeiden Sie in Konfliktsituationen einen zu harschen Ton, Zurechtweisungen oder ein klares Nein. Gesichtsverlust ist für Chinesen schlimm und führt oft zur Eskalation.
- Missverstehen Sie den Wunsch nach heissem Wasser nicht. Chinesen finden Wasser gut und bekömmlich und es ist in China immer gratis. Sie werden auf Unverständnis stossen, wenn Sie Wasser verrechnen wollen.

Tipps im Umgang mit arabischen Gästen

- Sprechen Sie bei einer Konversation sowohl den Mann als auch die Frau an. Eine verschleierte Frau kann zwar mit ihrer Kleidung eine enge Verbundenheit zum Islam signalisieren, viele Frauen tragen den Schleier aber auch aufgrund gesellschaftlicher Normen.
- Lassen Sie sich nicht stören. Araber bedienen sich einer gestenreichen Sprache und sind generell laut und unterbrechen andere Personen bei

Gesprächen. Ihre Kommunikation ist geprägt von Nuancen und indirekter Form, beruht auf Rhetorik, Übertreibung und Repetition.

- Arabische Feriengäste reisen selten unter Zeitdruck. Pläne können sich spontan ändern und vielfach bleibt auch das Abreisedatum offen. Trotzdem warten sie ungern und schätzen einen schnellen Service.
- Die Familie bildet einen wichtigen Bestandteil im Leben der Araber. Weisen Sie ein Kind nicht persönlich zurecht, sondern suchen Sie das Gespräch mit dem Vater oder einem älteren Familienmitglied und sprechen Sie in indirekten Bemerkungen die geltende Hausordnung und das Verhalten der Kinder an.
- Generell gilt, dem anderen Geschlecht nicht direkt in die Augen zu sehen. Achten Sie gerade bei älteren Menschen auf wenig Augenkontakt, denn ihnen wird stets ein besonderer Respekt entgegengebracht. Bei der Begrüssung von Personen des anderen Geschlechts warten Sie auf die ausgestreckte Hand Ihres Gegenübers.



NIEDERLASSUNG SPIEZ



Die AEK BANK 1826 ist eine der ältesten unabhängigen Banken in der Schweiz. Als Finanzpartnerin mit Tradition ist die Zufriedenheit der Kunden und die Sicherheit unsere grösste Motivation.

Wir sind eine Kundenbank - für Privatpersonen und KMU. Als Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank bieten wir alle Bankdienstleistungen an: Sparen, Zahlen im In- und Ausland, Finanzierungen, Anlage- und Vermögensberatung sowie ganzheitliche Finanzplanungen. Weiter erbringen wir alle Finanzdienstleistungen für das Firmenkundengeschäft.

Frau Monika Andres, Herr Lorenz Baur und Frau Patricia Städeli sind vor Ort für Sie da und stellen Ihnen sämtliche Leistungen gerne persönlich vor.

Sie finden uns an zentraler Lage, an der Oberlandstrasse 9.

Lernen Sie uns kennen. Wir freuen uns auf Sie. Herzlich Willkommen.

Aus Erfahrung
www.aekbank.ch



Sport, Spiel & Spass in der Spiezer Bucht

Werden Sie Ihre Sommerferien zu Hause verbringen? Dann können Sie sich glücklich schätzen. In der Spiezer Bucht warten zahlreiche Aktivitäten auf Sie.

Wie wäre es mit einer Partie Beach Volleyball in der neuen Beach Arena Spiez, einer Runde Minigolf oder einem abenteuerlichen Kanuausflug?

Beach Arena Spiez

Nebst den traditionellen Sandsportarten wie Beach Volleyball oder Beach Soccer haben Sie in der multifunktionalen Sandanlage auch die Möglichkeit weniger populäre Varianten wie Beach Tennis, Foot Volley oder Beach Badminton zu spielen. Ausserdem stehen Ihnen oberhalb der Anlage drei Pétanque Felder zur Verfügung.

Die Sand- und Pétanquefelder können kostenlos benützt werden. Das dazugehörige Spielmaterial (Bälle, Schläger, Kugeln, etc.) kann beim Sportanlagen Team gemietet werden (nähe PuraVida Kiosk).

Alle die auf Nummer sicher gehen wollen, können mit 24 Stunden Vorlauf ein Feld reservieren (CHF 20.00 / Stunde).

Weitere Informationen finden Sie unter www.beacharenapiez.ch

Minigolf Open Standard

Minigolf oder Golf? In Spiez erübrigt sich diese Frage, denn auf der Minigolf Open Standard Anlage spielt man einen Mix aus Minigolf und Golf.



Spiez Marketing AG
Koordination
Freiwilligenarbeit
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Preise: Einzeleintritt Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre CHF 4.-, 10er Abo CHF 35.-, Einzeleintritt Erwachsene CHF 7.-, 10er Abo CHF 60.-

Kanuweg Thunersee

Für die nötige Abkühlung sorgt der Kanuweg Thunersee. Also nichts wie los! Picknickkorb einpacken, Badehose und Tüchli mitnehmen, Sonnencreme nicht vergessen und das idyllische Thunerseeufer aus der Wasserspektive erkunden.

Öffnungszeiten Sportanlagen Bucht Spiez:
Vom 14.6. bis 9.8.
täglich von
10.00–20.00 Uhr
(bei schönem Wetter)

Vor- und Nachsaison:
reduzierte Öffnungszeiten
Tel. 079 649 33 46



Standorte und Reservation für Kanu und SUP:

- Bucht Spiez: 079 649 33 46
- Tourismusbüro Faulensee
Bootsfahrtschule Lüthi: 079 103 80 07
- Bistro Blue Turtle Faulensee
Nähe Hafen Gütital: 079 590 55 10
- Bootswerft Wilke, Leissigen
076 483 03 03, 033 847 17 70

Weitere Informationen finden Sie unter www.kanuwegthunersee.ch

NOSS

9. und 10. Schuljahr

Bürofachdiplom VSH

Hotelhandelsdiplom hotelleriesuisse

Eidg. KV-Abschluss

die noss in spiez
macht schule

www.noss.ch



Schulzentrum



acustix

Noch nie war Hören so einfach!

Testen Sie ein ReSound LiNX² – das Hörsystem, welches sich über das iPhone steuern lässt – und gewinnen Sie ein iPhone 6!

Hören war noch nie so einfach! Mit den neuen ReSound LiNX² Hörsystemen erleben Sie den neuen Massstab für Smartes Hören. Geniessen Sie hervorragende Klangqualität und Hörkomfort.

Stellen Sie sich Ihr Lieblingslied oder Ihren Lieblingsfilm in Stereoqualität vor, präzise auf Ihren Hörverlust abgestimmt und direkt von Ihrem iPhone, iPad oder iPad touch übertragen. Führen Sie Telefon- oder Videogespräche mit Ihren Liebsten. Trainieren Sie mit einer motivierenden Stimme aus Ihrer Lieblings-Fitness-App im Ohr. Keine Kabel oder zwischengeschaltete Geräte.

ReSound LiNX² sind «Made for iPhone» Hörsysteme. Das bedeutet, dass sie sich direkt mit einem iPhone, iPad oder iPod touch verbinden lassen und wie ein Bluetooth-Kopfhörer funktionieren. Stereoklang wird exakt an den jeweiligen Hörverlust angepasst und direkt in die Ohren übertragen. Endlich können alle Möglichkeiten ausgeschöpft werden, die ein iPhone bietet. Entscheiden Sie sich für ReSound LiNX², entscheiden Sie sich für Smartes Hören – hochmoderne Technologien, die sich Ihnen und Ihrem Lebensstil anpassen.

Ein iPhone 6 zu gewinnen

Probieren geht über Studieren: Sie haben bis zum 31. August 2015 die Möglichkeit, sich in Ihrem Acustix-Fachgeschäft für einen Hörtest anzumelden und anschliessend die ReSound LiNX² Hörsysteme kostenlos und unverbindlich während 30 Tagen auszuprobieren. Geniessen Sie beste Klangqualität mit einem nahezu unsichtbaren und komfortablen Hörsystem, welches Sie vergessen lässt, dass Sie es tragen. Unter allen Teilnehmern dieser Testaktion wird ein iPhone 6 verlost.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin direkt in Ihrem Acustix-Fachgeschäft. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und nehmen uns gerne Zeit für Sie.



Die Zukunft ist bereits da: Moderne Hörsysteme wie das ReSound LiNX² können direkt mit dem iPhone verbunden und sich darüber an Ihren Lebensstil anpassen.

Acustix
Oberlandstrasse 39
3700 Spiez
Telefon 033 222 83 83
spiez@acustix.ch

Untere Gasse 15
3800 Unterseen
Telefon 033 822 83 83
unterseen@acustix.ch
www.acustix.ch

Alle an Bord!



DER NEUE FORD GRAND C-MAX

➤ Schiebetüren hinten



ford.ch

schönegg garage spiez

einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10
info@schoenegg-garage.ch, www.schoenegg-garage.ch



Die moderne Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.

Bücherperron

Sandrone Dazieri: In der Finsternis

Die Ermittlerin Colomba Caselli ist seit längerer Zeit wegen eines gefährlichen Vorfalles vom Dienst suspendiert. Nun ist aber ein kleiner Junge verschwunden und nachdem der Hauptverdächtige schnell geschnappt wurde, gibt es nichts weiter zu tun, als auf sein Geständnis zu warten. Colombas Vorgesetzter ist jedoch nicht davon überzeugt, dass der Verdächtige schuldig ist. Daher muss Colomba bei diesem Fall verdeckt weiterermitteln. Sie bekommt Unterstützung von Dante Torre, einem Mann, welcher als kleiner Junge entführt wurde und elf Jahre lang in einem Silo gefangen gehalten wurde. Seitdem ist Dante schwer traumatisiert, kann sich in keinen engen Räume aufhalten und sein Verhalten ist sehr eigen. Jedoch hat er ein spezielles Gespür für Menschen und ist Colomba somit eine grosse Hilfe.

Die zwei stossen immer wieder auf merkwürdige Spuren, kommen aber

trotzdem nicht von der Stelle. Je länger die Ermittlungen ohne richtigen Erfolg sind, desto mehr Regeln und Gesetze werden gebrochen. Doch um diesen Täter zu fassen, müssen nicht nur Regeln missachtet werden, Dante muss sich auch mit seiner Vergangenheit und somit seinem grössten Alptraum auseinandersetzen.

Dieser Thriller ist packend geschrieben, hat viel Spannung, dies auch wegen den tollen und unterschiedlichen Charakteren und überrascht den Leser mehrmals mit unerwarteten Wendungen. Für mich ist Colomba Caselli und Dante Torre eines der besten und originellsten Ermittlerduo. Ich habe auf jeder Seite mit ihnen mitgefiebert und mitgelitten.

Lesen Sie dieses Buch unbedingt und werden auch Sie ein Fan von diesem einzigartigen Duo!



In der Finsternis
 Sandrone Dazieri
 Piper, CHF 29.90



Buchbesprechung
 von Martina Horisberger
 Buchhandlung Bücherperron
 G. Maurer AG
 Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
 Tel. 033 655 81 62
 Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch

E-Banking mit dem
Smartphone.
Testen Sie
unsere
Gratis-App!



Bücherdetektive aufgepasst

Holt euch einen Bücherdetektiv-Ausweis und es kann losgehen mit dem Sommerferienlesespass!



Sommerferien Öffnungszeiten
6. Juli – 8. August 2015

Bibliothek

Montag – Freitag	17.00 – 20.00 Uhr
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr

Ludothek

Mittwoch	17.00 – 20.00 Uhr
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr

Wo gibts den Bücherdetektiv-Ausweis?

In der Bibliothek Spiez

Von wann bis wann?

Ab Mittwoch, 1. Juli
bis Samstag, 15. August 2015

Wer darf mitmachen?

Alle 1.–6. Klässler

Alle ausgefüllten und bis 15. August zurückerhaltenen Detektiv-Ausweise kommen Ende August in eine Verlosung.

Das Bibliotheks-Team
wünscht viel Spass!





INFORMATIONSSABEND

Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

UNICEF-Anerkennung als
«babyfreundliches Spital»



UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väterberatung Kanton Bern**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 17. Juli 2015

19.00 bis 21.00 Uhr | Burgsaal Thun

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 21. August 2015**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch

INTER + NATIONALER
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses
der Gemeinde Spiez

Inter- und nationaler Frauentreff: Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Donnerstag, 16. Juli 2015, 19.00 Uhr

Treffpunkt

Busbahnhof Spiez, Bus Nr. 61 Richtung Aeschi, bis Haltestelle Altersheim Eigen, Busabfahrt pünktlich um 19.06 Uhr (Rückfahrkarte ½ Tax CHF 3.–).

Infospaziergang durch den Seeholzwald Neophyten – Schön aber gefährlich!

Mit der Umweltingenieurin Marianna Serena, Fachfrau bei der Gemeinde Spiez, erkunden wir ein stark betroffenes Gebiet im Seeholzwald, gelegen oberhalb von Faulensee. Wir gehen von der Bushaltestelle Altersheim Eigen auf Waldwegen etwa eineinhalb Stunden durch betroffenes Gelände, lernen die gefährlichen Pflanzen kennen und hören über die Bekämpfungsmethoden.



Rückfahrt

Spiez Altersheim Eigen ab 21.01 Uhr, Spiez Busbahnhof an 21.09 Uhr. Diesen Infospaziergang wollen wir im Ciné Bistro, Schösslistrasse 1, ausklingen lassen.

Unsere nächsten Termine

20. August 2015, 19.30 Uhr

Picknick im Walerain am See, unterhalb des Schlosses

Jede bringt ihr Picknick und Decken selbst mit. Wir freuen uns auf eine schöne laue Sommernacht.

17. September 2015, 19.30 Uhr

Zwei Kulturen – ein gemeinsames Leben

Sandra Jungen im Dialog mit Monika Kitsao-Joss zum Thema «Meine Heimat in der Fremde». Die Gesprächsrunde lädt ein, die feinen Schattierungen rund um diese Thematik zu beleuchten; denn es gibt «Mehr als Schwarz und Weiss» (Titel des Buches von M. Kitsao)



Fragen beantwortet gerne
Sandra Jungen (D/E)
Tel. 079 473 48 82
jungen.sandra@bluewin.ch

Ursula Tinkl (D/E)
Tel. 076 799 14 86
u.tinkl@bluewin.ch

Festlichkeiten auf dem Thunersee.

Rundfahrt zum Seenachtsfest in Spiez.

Samstag, 25. Juli 2015

Geniessen Sie das spektakuläre Feuerwerk in der Spiezer Bucht an Bord eines Schiffes. Aus der Bordküche wird ein herrliches Menü serviert.

Thun ab 20.10 Uhr, Thun an 24.00 Uhr

Flottenparade am Samstag, 1. August.

Verbringen Sie den Nationalfeiertag auf dem Thunersee. Die Feuerwerke sind vom Schiff aus besonders eindrücklich zu erleben.

Thun und Thun Werft ab 20.20 Uhr, Thun und Thun Werft an 22.50 Uhr

Tischreservierungen: Schiffcatering Thunersee, Tel. 033 334 52 34
Mehr Infos unter Tel. 058 327 48 11 oder www.bls.ch/eventschiff

Schiffahrt
Berner Oberland



bls
Besser unterwegs.

VEREINE



Filmfestival Thunersee

FILM OPEN AIR THUNERSEE

Bucht Spiez, Arena beim Restaurant Riviera by Elio

Gespräch mit Gästen um 21.00 Uhr. Filmstart nach dem Eindunkeln. Trailers zu den Filmen und weitere Informationen findet man unter: www.filmfestival-thunersee.ch. Geniessen Sie vor dem Film eine Kostbarkeit aus der Küche des Restaurants Riviera by Elio! Die Filmvorführungen finden bei jedem Wetter statt (Sturm ausgeschlossen). Regenschutz erhältlich.

GENTE VITA [] CONFINI
MENSCHEN LEBEN [] GRENZEN
DES HOMMES LA VIE [] LES LIMITES

4 Filme über Menschen und Grenzen, an denen sie leben, sich erfreuen, leiden und wachsen.

Mittwoch, 15. Juli 2015

BUGARACH von Salvatore Sunyer (F), Dokumentarfilm

Gespräch mit Robert Richter, Geschäftsführer Cinélibre
Bugarach ist ein kleines Dorf in Südfrankreich, wo die Menschen in abgechiedener Ruhe leben bis zu dem Tag, an dem die internationalen Medien die Meldung streuen, dass dort der einzige Ort sei, den nach dem Maya-Kalender angekündigten Weltuntergang zu überleben.

Donnerstag, 16. Juli 2015

ON THE WAY TO SCHOOL von Pascal Plisson (F), Dokumentarfilm

Gespräch mit Ursina Humm, Musikerin

Was für viele Kinder ganz normal ist, bedeutet für manche ein echtes Abenteuer: der Weg zur Schule. Ob in der kenianischen Savanne, im Atlasgebirge Marokkos, in Patagonien oder in Indien, der Schulweg von Jackson (11), Zahira (12), Samuel (13) und Carlito (11) ist sehr lang und oft auch voller Gefahren.

Freitag, 17. Juli 2015

HORIZON BEAUTIFUL von Stefan Jäger (CH), Fiction

Gespräch: Überraschungsgast
Fussball-Magnat Franz Arnold reist nach Addis Abeba als Teil einer Kampagne, die seine Sportart als Quelle der Hoffnung für die Menschheit anpreisen soll. Für Admassu, ein 12-jähriges Strassenkind, ist diese Chance, dem Big Boss persönlich seine Fussballkünste zu zeigen, wie eine magische Tür zu einer Zukunft als Fussball-Profi.

Samstag, 18. Juli 2015

YALOM'S CURE von Sabine Gisiger (CH), Dokumentarfilm

Gespräch mit dem Spiezer Filmproduzenten Philip Delaquis.
Der 80-jährige Psychiater und Bestsellerautor Irvin D. Yalom gilt als der einflussreichste Psychotherapeut der USA. Er hat weltweit Millionen von Büchern verkauft, Kritiker beschreiben ihn als inspirierend, fesselnd und lebensverändernd.



Vorverkauf:
Raiffeisenbank
Thunersee, Spiez

Ankündigung:
FILM IM BAD
findet vom 24. August
bis 29. August 2015 im
See- und Freibad Spiez
statt.

Sponsoren:

VIVAT

RAIFFEISEN

SLM
SOUND LIGHT & MOTION GMBH

LANZ

Riviera
by Elio

Belvédère

★★★★

Strandhotel & Restaurant

Mittagsangebot im Belvédère

Montag bis Freitag, 11.30 bis 13.30 Uhr

Geniessen Sie ab sofort unser neues 2- oder 3-Gang Halbzeitmenü, für CHF 25.– bzw. 32.–, inklusive Kaffee oder unseren neuen 2- oder 3-Gang Businesslunch für CHF 38.– bzw. 45.–, inklusive Kaffee. Selbstverständlich haben wir auch eine Auswahl an erlesenen à la Carte Gerichten. Mehr Informationen sowie das aktuelle Menü finden Sie auf unserer Homepage.

Barbecue im Belvédère Park

Jeden Freitagabend im Juli und August
(ausgenommen 7. August)

Gönnen Sie sich bei schönster Aussicht, einen entspannten Start ins Sommerwochenende in unserem Belvédère Park. Zum Auftakt ein Salat- und Vorspeisebuffet gefolgt von Fleisch- und Fischspezialitäten vom Holzkohlegrill und aus dem Smoker. Verschiedene Beilagen und süsse Köstlichkeiten runden das Angebot ab. Das ganze Angebot à Diskretion für nur CHF 65.– pro Person.

Vorschau in den August Sommernachtsball 2015

Freitag, 7. August 2015

Zum Preis von CHF 125.– pro Person geniessen Sie das sommerliche Ballvergnügen in gewohntem Rahmen mit schwungvoller Live Tanzmusik. Reservieren Sie Ihren Platz noch heute!

Romeo und Julia – Das Musical

8. Juli bis 28. August 2015

Geniessen Sie vor jeder Vorführung ein 3-Gang Gourmet Menü inklusive Apéro in unserem Restaurant für nur CHF 95.– pro Person. Gerne könne Sie vorgängig auch den Transfer zum Musical-Gelände in Thun buchen. Das ganze Angebot muss im Voraus reserviert werden.

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66
www.belvedere-spiez.ch
info@belvedere-spiez.ch



B Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Burehuus-Agenda 2015

Sonntags-Brunch

5. Juli, 2. August, 6. September,
4. Oktober mit Ländler Musik,
1. November, 6. Dezember

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebuffet zum Z'morgele»
«unverschämt guet»
CHF 35.– pro Person
(Reservation erwünscht)

Romeo & Julia – Das Musical

Ab 8. Juli bis 22. August 2015

«Romeo & Julia» auf der Seebühne Thun
Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes Apéritif, anschliessend ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass. Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.

Grillbuffet

Juli und August

Jeden Montag von 11.30–14.00 Uhr
und jeden Donnerstag von 18.00–21.30 Uhr
Salatbuffet, Grillbuffet mit Fleisch,
Fisch und Gemüse div. Saucen



Herzlich willkommen

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

VEREINE

SCHLOSS SPIEZ

KULTUR 7|15

Die Schloss Highlights im Juli

Pablo Picasso zu Gast auf Schloss Spiez

5. Juli bis 27. September 2015

Von Gauklern, Frauen
und Stierkämpfen

50 Meisterwerke der Druckkunst aus der
Sammlung Eberhard W. Kornfeld

Einladung zur Eröffnung

Samstag, 4. Juli 2015, 18.00 Uhr
Schlosskirche

Es sprechen

- Jürg Staudenmann
Präsident der Stiftung Schloss Spiez
- Hans Christoph von Tavel
Kunsthistoriker
- Therese Bhattacharya-Stettler
Kuratorin
- Cornelia Juchli
Schloss- und Museumsleiterin

Es spielen

- Matthias Aufschläger, Gitarre
- Urs Mayr, Gitarre
- Bernhard Wullschleger, Gitarre

Im Anschluss an die Eröffnungsfeier

Besichtigung der Ausstellung und Apéro

Öffentliche Führungen

Sonntag, 12. Juli, 16. August, 30. August,
27. September, jeweils um 11.00 Uhr mit
Gabi Moshammer, Kunsthistorikerin

Mittwoch, 26. August, 19.30 Uhr
Begegnungen

Gespräch mit dem Kunstkennner und
-Sammler, Eberhard W. Kornfeld

Sonntag, 6. September, 11.00 Uhr

Pablo Picasso der Virtuose

Rundgang mit Therese
Bhattacharya-Stettler, Kuratorin



Pablo Picasso
Die Taube 1947
Sammlung E.W.K.
© 2015 ProLitteris, Zurich

Öffnungszeiten Schloss &
Sonderausstellung

Montag: 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag–Sonntag: 10.00 – 18.00 Uhr

www.schloss-spiez.ch

Hinweis

Picasso & Picasso

Gleich zwei Ausstellungen in der Region widmen sich diesen Sommer dem bekanntesten Künstler des 20. Jahrhunderts

Les Caran d'Ache de Picasso

31. Mai–30. August 2015

Kunsthaus Interlaken

Kombi-Tickets: CHF 18.– pro Person

www.kunsthauseinterlaken.ch

Vertraut und nah
– kompetent und
professionell



Sanft, persönlich, sicher: Die Geburt in Frutigen

Alle zwei Monate stellen wir Ihnen die Geburtshilfe im Spital Frutigen vor. Die nächste Gelegenheit, uns kennen zu lernen, bietet sich am

Freitag, 31. Juli 2015, 19.45 Uhr

Informationsinhalte

- 100%-Beleghebammensystem
- Gebärwanne (60% Wassergeburten)
- Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit Ruheecke
- Stillen und Wochenbett
- Ärzteteam
- Familienzimmer
- Beratung und Betreuung

Der Eintritt ist frei und unverbindlich, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Mehrzwecksaal!

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Spital Frutigen, Adelbodenstrasse 27, CH-3714 Frutigen
Telefon +41 33 672 26 26, Fax +41 33 672 21 85, f.info@spitalfmi.ch, www.spitalfmi.ch

Inszenierung 2015 mit Musik

Live auf der Bühne: Der Komponist Christian Häni
und die Gastmusiker Kandlbauer und Trummer.



Gessler und Tell



Sänger und Komponist Christian Häni

Tellspele Interlaken
Tellweg 5, 3800 Matten
Telefon 033 822 37 22
www.tellspele.ch

Seit über hundert Jahren wird Schillers Drama «Wilhelm Tell» auf der Naturbühne im «Rugenwald zu Matten» aufgeführt. In der letzten Inszenierung von Regisseur Sven Allenbach hat die Rolle des alten Tells, der als Erzähler durch das Stück führt, noch mehr Gewicht als bisher. Die Musik zur Aufführung hat Christian Häni, Sänger der Band Halunken komponiert. Er und die Gastmusiker Kandlbauer und Trummer werden live zu hören sein.

Gedekte Tribüne

Aufführungen bei jedem Wetter, jeden Donnerstag und Samstag vom 18. Juni bis 29. August.

Preise:

1. Kategorie Fr. 62.–
2. Kategorie Fr. 50.–
3. Kategorie Fr. 36.–

Kinder bis 16 Jahre bezahlen die Hälfte.

Amman-Hofer-Platz Interlaken INTERLATINA

Festival Latino - Interlaken

interlatina.ch



LOS DOS Y COMPAÑEROS



LOCO ESCRITO Y SU BANDA



OSO LOCO



RODRY-GO!



SONEROS DE VERDAD
MAYITO RIVERA

PALO SANTO
GRUPO KALLPA
DJ JUAN CUBA
King of Reggaeton

FUSIÓN
LOS COMPADRES
TRÍO GUARDIA VIEJA

24. - 26. JULI 2015

VEREINE

KULTUR 7|15

VEREIN FREUNDE DES
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Juli

Toi OpenAir-Sommer-Jazz-Konzerte

Freier Eintritt | Kollekte |
Barbetrieb im Freien

Donnerstag, 2. Juli, 19.30 Uhr

Crazy Mofos

Coverversionen von Jimi Hendrix,
Dire Straits, Red Hot Chili Peppers,
Rumpelstilz ...

Donnerstag, 9. Juli, 19.30 Uhr

EvR Big Band

Swing, Latin, Rock und Pop

Donnerstag, 16. Juli, 19.30 Uhr

Bamboo Faya

Reggae-Party mit
der bekannten Band

Donnerstag, 23. Juli, 19.30 Uhr

Red Point Jazzband

Kompositionen von Louis Armstrong,
Sidney Bechet, Chris Barber ...

Donnerstag, 30. Juli, 19.30 Uhr

Hammond Experience

R'n'B, Soul, Rock'n'Roll, Funk, Swing,
Blues ...

Sonntag, 5. Juli, 11.00 Uhr

Pianorezital von Gerardo Vila Klassik

Werke von Bach und Mendelssohn
Bartholdy | Konzert der Mendelssohn
Gesellschaft Schweiz
35.- | Mitglieder 25.- | Schüler 10.-



PICASSO, Pablo
Familienbild, 1962
Privatbesitz
©Succession Picasso
2015

Freitag, 24. bis Sonntag, 26. Juli 2015
**Interlatina 2015 mit verschiedenen
Festivalveranstaltungen im Kunsthhaus**

Ausstellung

Les Caran d'Ache de Picasso

Die Ausstellung umfasst rund sechzig
originale Zeichnungen, Scherenschnit-
ten, Gravuren und Lithographien Picas-
sos, erschaffen mit Farbstiften und Öl-
kreiden von Caran d'Ache. Die meisten
dieser Werke werden zum ersten Mal
öffentlich ausgestellt. Sie erlauben dem
Besucher einen aussergewöhnlichen
Einblick in die intime Welt Pablo Picas-
sos, die auch in den ausgestellten Arbei-
ten des weltbekannten amerikanischen
Kriegsfotografen David D. Duncan do-
kumentiert wird.

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag,
14 bis 18 Uhr | Sonntag, 11 bis 17 Uhr |
Montag geschlossen

**Führung durch
die Ausstellung:**
19. Juli, 11 Uhr

**Workshop mit
Martin Otth:**
18. Juli, 16-18 Uhr
Kosten | Fr. 25.-
pro Person,
inklusive Eintritt

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 61
www.kunsthhaus
interlaken.ch

Organisation:



3. Spiezer Ländlerbrunch Bucht Spiez

Sonntag, 26. Juli 2015, 10.00 bis 16.00 Uhr
Rogglischüür Spiez

Brunch à discrétion: Erwachsene 25.–/Kinder bis 12-jährig 15.–

Musikalische Unterhaltung mit den Örgelifründe Unterbärg
und dem Jodlerklub Spiez



Sponsoren:



VEREINE

MUSIK 7|15



3. Spiezer Music-Night

in der Spiezer Bucht



Freitag, 24. Juli 2015

18.30 Uhr

The Rubber Ducks

20.30 Uhr

Patina

22.30 Uhr

Halunke

Kein Eintritt (Kollekte)

Präsentiert von

www.othello-planet.ch

Der Sommer kann kommen!



Der Ladyshave für Sie

- Doppelte Scherfolie für eine verbesserte Rasur
- Nass oder trocken verwendbar
- Bis zu 40 Min. Akkulaufzeit

Ab Fr. 89.–

Der Bodygroom für Ihn

- Trimmen oder rasieren des gesamten Körpers
- Wasserfest
- 50 Min. Akkulaufzeit

Ab Fr. 129.–

Weitere Körperpflegeartikel finden Sie bei uns an der Thunstrasse 22!



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
info@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 66 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



ORTSVEREIN FAULENSEE

1. August-Feier mit Live-Musik und Spielnachmittag

Samstag, 1. August 2015, ab 14.00 Uhr, nur bei guter Witterung
Seewiese beim Tourismusbüro Faulensee

Ab 14.00 Uhr (bei guter Witterung, Auskunft erteilt Nr. 1600/Rubrik 5)
Alle Wassersportgeräte beim Tourismusbüro Faulensee werden an diesem Nachmittag vom Ortsverein Faulensee gratis zur Verfügung gestellt. Damit alle eine Chance zur Nutzung der Geräte erhalten, muss, bei grosser Nachfrage, die Nutzungsdauer auf 15 Minuten pro Person beschränkt werden.

Festwirtschaft

(je nach Witterung ab 14.00 Uhr)

Ab 18.00 Uhr eine Gratisbratwurst pro Person

Ab 19.00 Uhr

Live-Musik

21.00 Uhr

Start Fackelumzug beim Tourismusbüro
Gratisglace für Kinder

21.30 Uhr

1. August-Feuer

Feuerwerkabbrenngebiet



Wir danken den Sponsoren
unsere Anlässe

- Rubin AG Getränke
- Liebi Auto & Bootsattlerei
- Zimmermann Heizung-Sanitär
- Spiez Marketing AG





Einigen Chilbi

3./4. und 5. Juli 2015

Das Bier

Die wichtigsten Komponenten für den Biercharakter

Gerstmalz

Das Gerstmalz ist das wichtigste Element beim Bier. Es wird durch Keimen und Verkeimen des Getreides hergestellt. Die Verkeimung des Getreides in Wasser, die Aktivierung des Keims und die Keimung des Keims sind die wichtigsten Schritte bei der Herstellung des Gerstmalzes. Die Keimung des Getreides führt zur Bildung von Enzymen, die die Stärke des Getreides in Zucker umwandeln. Dieser Zucker wird dann durch Gärung in Ethanol umgewandelt.

Malz

Das Malz ist das wichtigste Element beim Bier. Es wird durch Keimen und Verkeimen des Getreides hergestellt. Die Verkeimung des Getreides in Wasser, die Aktivierung des Keims und die Keimung des Keims sind die wichtigsten Schritte bei der Herstellung des Malzes. Die Keimung des Getreides führt zur Bildung von Enzymen, die die Stärke des Getreides in Zucker umwandeln. Dieser Zucker wird dann durch Gärung in Ethanol umgewandelt.

lager Aarau

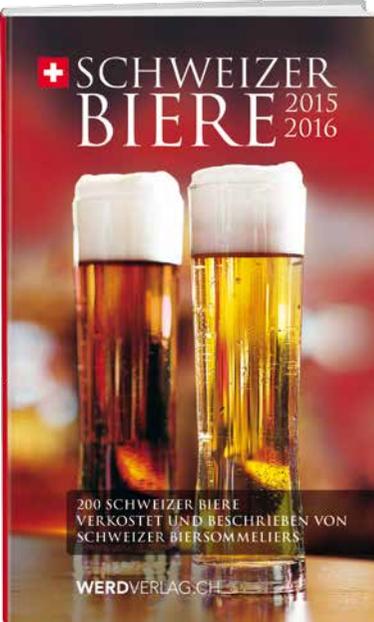
Bürgerbräu Aarau

Sonnenbräu 1891

DUNKEL

Gerste und Getreidekörner

Das Bier besteht aus Wasser, Gerste, Hopfen und Hefe. Die Gerste wird zu Malz verarbeitet, das Wasser wird durch Gärung in Ethanol umgewandelt. Die Hefe wandelt den Zucker in Ethanol um. Die Hopfen geben dem Bier seinen charakteristischen Geschmack.



ROBERT CONRAD SCHWEIZER BIERE 2015 | 2016

302 Seiten, 11 x 18 cm, broschiert
ISBN 978-3-85932-741-2, CHF 29.–
Zahlreiche farbige Abbildungen.

ROBERT CONRAD SCHWEIZER BIERE 2015 | 2016

Die Schweizer Bierszene lebt – und wie!

Der Guide «Schweizer Biere 2015|2016» wird diesem Trend gerecht und bietet einen Überblick über das vielfältige Angebot von Schweizer Brauereien. In Zusammenarbeit mit dem Schweizer Brauerei-Verband und der Interessengemeinschaft der unabhängigen Schweizer Brauereien wurden 200 Schweizer Biere von ausgebildeten Biersommeliers mit Wohnsitz in der Schweiz getestet und bewertet. Die Biere werden unter Angabe von Fakten wie Verfügbarkeit und Vertrieb, Alkoholgehalt und Bittereinheiten vorgestellt. Der Charakter jedes Bieres wird verständlich beschrieben, ausserdem geben die Sommeliers Empfehlungen für passende Speisen. Ziel ist eine Beschreibung aus Konsumentensicht – Sensorik und Genuss stehen im Vordergrund! Neben den 200 Schweizer Bieren enthält der neue Führer auch viel Wissenswertes rund um das Bier zu Geschichte, Herstellung und zu den vielfältigen Bierkategorien.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «SCHWEIZER BIERE 2015|2016» zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-85932-741-2

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.werdverlag.ch, vertrieb@werdverlag.ch

Am 3./4. und 5. Juli 2015 bei der Kanderbrücke in Einigen

Freitag ab 20.00 Uhr mit DJ Bärnu

Samstag ab 18.00 Uhr mit DJ Bärnu

Sonntag ab 10.00 Uhr Frührschoppenkonzert mit der

- Blaskapelle Staubbach Lauterbrunnen
- Trio Evergreen

- Festwirtschaft
- Bar
- Tombola
- Unterhaltung
- Treffen von Freunden und Bekannten

Es freut sich auf Ihren Besuch

Die Musikgesellschaft Einigen





Sie wollen sich weiterbilden? Wir haben spannende Angebote für Sie in der Region.

Gerne beraten wir Sie persönlich am nächsten Infoabend.
Dieser findet am Dienstag, 28. Juli um 18:00 Uhr im bzi in Interlaken statt.

Lehrgänge – Start Sommer/Herbst 2015

Technische Kaufleute	815 Lektionen	CHF 12000.00
Abendhandelsschule edupool.ch	338 Lektionen	CHF 4900.00
Sachbearbeiter/ -in Personalwesen edupool.ch	162 Lektionen	CHF 3190.00
Sachbearbeiter/ -in Rechnungswesen edupool.ch	342 Lektionen	CHF 6300.00
Holzbau Vorarbeiter/ -in	500 Lektionen	CHF 5900.00
exkl. Lehrmittel und Prüfungskosten		

Sprachkurse ab Mitte August 2015

Cambridge Preliminary English
Cambridge First Certificate in English
Cambridge Certificate in Advanced English
Cambridge Certificate in Proficiency English
Spanisch
Italienisch

Informatikkurse ab Mitte August 2015

Informatik-Anwender SIZ II
ECDL Base und Standard Module

Informationen zu weiteren Kursen erhalten Sie unter www.bzi.ch, Link: Weiterbildung oder fordern Sie unsere Weiterbildungsbroschüre an.

Beratung, Anmeldung und Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken
Weiterbildung bzi, Obere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
T 033 828 11 17, F 033 828 11 00, weiterbildung@bzi.ch, www.bzi.ch



Schnuppertraining Geräteturnen Spiez – Einigen

Montag, 17. August, 17.15 Uhr, Turnhalle Dürrenbühl Spiez

Wir – das GETU Spiez–Einigen – sind eine motivierte Gruppe von 25 Turnerinnen und 6 Turnern im Alter von 6 bis 24 Jahren, welche von rund 10 Leiterinnen und Leitern mit J+S Ausbildung sowie Wertungsrichterbrevet trainiert und betreut wird. Unterstützt werden wir weiter von zusätzlichen Wertungsrichterinnen und von unseren Administrationsverantwortlichen.

Zwei- bis dreimal pro Woche trainieren wir in verschiedenen Schwierigkeitsstufen an den Geräten Boden, Schaukelringe, Reck, Barren und Sprung. Die erarbeiteten Übungen können an jährlich 4 bis 7 Wettkämpfen präsentiert werden. Neben dem Erlernen unzähliger Elemente an den 5 Geräten geht es in unseren Trainings ebenfalls um die Förderung der Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Schnelligkeit, Koordination, Körperwahrnehmung, Selbstbewusstsein und Teamfähigkeit. Doch auch Spiel und Spass kommen nicht zu kurz.

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann melde dich unbedingt für unser Schnuppertraining nach den Sommerferien an, um gemeinsam zu schauen, ob das Geräteturnen das Richtige für dich ist.

Wir freuen uns, im September je eine neue Mädchen- und Jungsgruppe aufzunehmen!



Auch Interessierte an der Leitertätigkeit (keine Ausbildung nötig) sind jederzeit herzlich Willkommen zu einem Schnuppertraining.

Wer: Mädchen und Jungen im Alter von ca. 6–8 Jahren

Wann: Montag, 17. August 2015 von 17.15–ca. 18.15 Uhr

Wo: Turnhalle Dürrenbühl Spiez

Trainingszeiten:

Montag und Donnerstag

17.30 bis 19.30 Uhr

und ab Kategorie 3

Freitag, 20.00 bis 22.00 Uhr

Anmeldung fürs Schnuppertraining und Fragen gerne an:

Corina Dietrich
Tel. 079 403 46 03
corina.dietrich@bluemail.ch

Neu

Oldtimertreffen IM HOTEL EDEN *Spiez*



JEWELS AM LETZTEN
DONNERSTAG IM MONAT
MAI-OKTOBER

NÄCHSTES TREFFEN AM DONNERSTAG,
25. JUNI 2015, AB 16³⁰ UHR

INDIVIDUELLE ANFAHRT FÜR BESITZER EINES OLDTIMERS.
OLDTIMERLIEBHABER AUF ZWEI ODER VIER RÄDERN
UND AUCH OHNE FAHRZEUG HERZLICH WILLKOMMEN.

FACHSIMPELN UND GEMÜTLICHES ZUSAMMENSEIN,
BEI SCHÖNEM WETTER IM GARTEN EDEN.
BEI SCHLECHTEM WETTER GARAGIERUNG MÖGLICH.

ANMELDUNGEN NICHT ZWINGEND, ABER GERNE ERWÜNSCHT AN
INFO@OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH

WEBERAGENTUR.CH
 HOTEL EDEN SPIEZ
SEESTRASSE 5B
3700 SPIEZ

WWW.OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH



Der Turnverein Spiez sucht nach Leiterinnen und Leitern im Nachwuchsressort

Konkret betrifft es folgende Angebote:

Lauftraining

Diverse Trainingsangebote

In der Laufgruppe lernen Kinder und Jugendliche im Schulalter den Laufsport näher kennen. Es wird Freude am Ausdauersport vermittelt, spielerisch Kondition aufgebaut und gemeinsam an Läufen teilgenommen.

Leichtathletik und Polysport U10

Jeweils donnerstags 17.15–18.15 Uhr
in der Turnhalle Spiezwiler

Polysportives Training mit Schwerpunkt
Leichtathletik für Kinder unter 10 Jahren.

JuGym – Gymnastik und Aerobic

Jeweils dienstags 18.30–19.45 Uhr in
der Turnhalle Seematte

Der Aufbau von Aerobic-Grundsritten,
das Erlernen von kleinen Gymnastik-
Choreografien kombiniert mit Spiel und
Spas.

Was bieten wir?

Die Leiterinnen und Leiter erhalten vom
Turnverein als Dank für ihre wertvolle
Arbeit eine kleine Leiterentschädigung,
die Möglichkeit an Weiterbildungen
teilzunehmen sowie viele unvergleich-
liche sportliche Begegnungen und Er-
lebnisse.



Die motivierten JuGym-Girls im Training.

Informationen zum gesamten Angebot
des Turnvereins Spiez finden Sie auf der
Homepage: www.turnenspiez.ch

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben,
freuen wir uns auf eine unverbindliche
Kontaktaufnahme:

Eliane Schneeberger

Tel. 079 786 69 16
eliane.schneeberger@icloud.com



THUNERSEE & SEINE SPEZIALITÄTEN

Samstag, 18. Juli 2015, ab 12.00 Uhr

Sorgfältig ausgesuchte Lieferanten versorgen uns täglich mit Lebensmitteln aus der Region. Unsere Küche legt besonderen Wert darauf, Sie mit frischen Produkten zu verwöhnen. In Zusammenarbeit mit unseren Partnern werden wir am 18. Juli 2015 heimische Spezialitäten im Hotel Eden Spiez präsentieren. Einfach köstlich! Für die musikalische Unterhaltung ist gesorgt.



UNSERE TRAUMHAFTE TERRASSE

Erleben Sie traumhafte Aussichten auf unserer Terrasse. Hier strahlt die Sonne mit den Gästen um die Wette. Tagsüber bieten wir Ihnen leichte Sommergerichte, Mittagsmenu ab CHF 26.– und süsse Naschereien. Das lustvolle Zusammenspiel von Kreativität und der Liebe zum Einfachen adelt die Eden-Kreationen am Abend. Diesen bezaubernden Ausblick sollten Sie sich mehrmals gönnen!



TENNIS FÜR JEDERMANN IM HOTEL EDEN

**Tennisangebot (Outdoor-Platz):
CHF 28.– pro Stunde**

Ob Einsteiger oder erfahrene Spieler, im Hotel Eden kommen Tennisbegeisterte voll auf Ihre Kosten und falls die Schultern und Arme vom Tennis spielen schmerzen, empfiehlt sich anschliessend unsere Sportmassage im Eden SPA.



Dr schnällscht Oberländer

Sechs Titel für das JUTU Spiez

Am 6. Juni fand im Thuner Lachen-Stadion der Regionalfinal «Dr schnällscht Oberländer» statt. Von Spiezer Seite stach Gaël Günter hervor, der sich sowohl im Sprint als auch im 1000-Meter-Lauf den Titel sicherte. Über die 1000 Meter konnten auch Jonas Günter, Andreas Hischier, Fabrice Bättscher und Jael Berchtold den Sieg holen.

Unter sengender Sonne wurde auf der blauen Tartanbahn um jede Hundertstelsekunde gekämpft. Die hohen Temperaturen setzten nicht nur den Athletinnen und Athleten, sondern auch der Zeitmessanlage zu. Diese fiel zuerst zeitweise aus, bevor sie dann definitiv den Geist aufgab, weshalb im 1000-Meter-Lauf auf Handstoppung umgestellt werden musste. Da für die Qualifikation für den Kantonalfinal jedoch der Rang und nicht die Zeit entscheidend war, konnte dennoch ein fairer Wettkampf garantiert werden.

Insgesamt realisierte das JUTU Spiez 12 Podestplätze; 4 im Sprint und deren 8 über die 1000 Meter. Die jeweils 5 Bestklassierten pro Jahrgang qualifizierten sich für den Kantonalfinal. Dieser wird für die Sprinterinnen und Sprinter am 16. August 2015 in Biel stattfinden; für die 1000-Meter-Läuferinnen und -Läufer fand er bereits am vergangenen Samstag, 27. Juni 2015 in Langenthal statt.



War für den einzigen Spiezer Sieg bei den Mädchen besorgt: Jael Berchtold.



Sowohl im Sprint als auch im 1000-Meter-Lauf nicht zu schlagen: Gaël Günter.

Folgende Athletinnen und Athleten des JUTU Spiez schafften die Qualifikation für den Kantonalfinal: **Sprint:** Andreas Hischier, Gaël Günter, Marlon Dietrich, Nico Blum, Fabrice Bättscher, Jael Berchtold, Greta Geymayer. **1000m:** Jonas Günter, Andreas Hischier, Michele Frezza, Cyril Günter, Gaël Günter, Denis Spielmann, Fabrice Bättscher, Joana Seiler, Jael Berchtold.

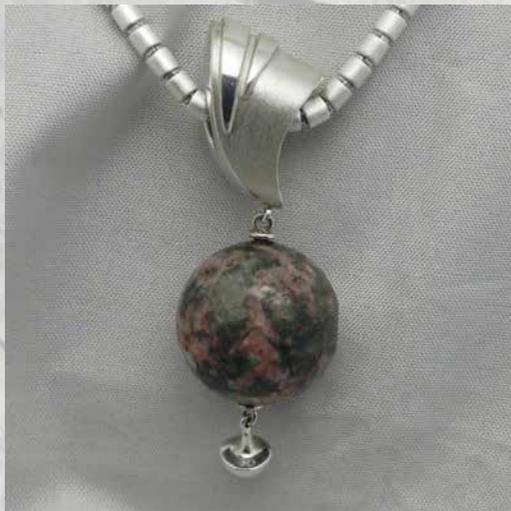
Strukturen beleben



Mokume Gane
Japanische Handwerkskunst



NaturStruktur
In Edelmetall wiedergegeben



StEinheimisch
Mit «normalen» Steine aus der Region



DiLegno
Mit Schweizer Holz

Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel

3800 Interlaken
www.pierresuisse.ch

VFPF

Mehrweggeschirr, quo vadis?

Über Mehrwegbecher am Läset-Sunntig und Spiez-Märit

Gestützt auf das Spiezer Abfallreglement haben am Läset-Sunntig und am Spiez-Märit alle Marktfahrer und Vereine Mehrweggeschirr zu verwenden.

Demzufolge müssen Standbetreiber selbst dann gebühren- und depotpflichtige Mehrwegbecher verwenden, wenn sie ihren Besuchern ein kostenloses Getränk als Erfrischung oder zur Degustation abgeben.

Somit müssen die Standbesucher zuerst ein Becher-Depot von zwei Franken leisten, bevor sie ein Gratisgetränk geniessen dürfen.

Unter diesen Umständen dürfte auch das traditionelle Verteilen von Spiezer Wein oder Süssmost am Umzug der Vergangenheit angehören oder zumindest nur noch in depotpflichtigen Mehrwegbechern erfolgen.



Vereinigung für politische Fortbildung
VFPF Spiez
www.vfpf.ch

Was halten Sie von dieser Vorschrift?

Wir freuen uns auf Ihre Meinung in unserem Blog unter www.vfpf.ch

Vereinigung für politische Fortbildung VFPF Spiez

20% auf die Pille

Bei uns erhalten Sie immer **20% Rabatt** auf alle **3- und 6-Monatspackungen** der Verhütungspillen.

Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre «Pille» besonders günstig einzukaufen.



Apotheke Drogerie Spiez AG
Oberlandstrasse 13 | 3700 Spiez
Tel. 033 654 14 37 | Fax 033 655 04 91
apotheke.drogerie@spiez.ch
www.apotheke-drogerie-spiez.ch

SPIEZIELL PRODUKTE AUS UNSERER REGION

Spiezer Dorfladen

Werden Sie Teilhaber!

Der Wunsch nach einem Detaillisten, wo Sie vor allem Produkte aus der Region erhalten, ist bei einem grossen Teil der Bevölkerung vorhanden. Im Offenverkauf werden Backwaren, Confiserie-Artikel, Fleisch, Fleischerzeugnisse, Salate, Gemüse, Früchte, hausgemachte Teigwaren, Getränke, Wein, Bier, Spirituosen und weitere Food- und Non-foodprodukte (u. a. auch Produkte mit «Spieziell-Label») angeboten.

Helfen Sie mit Ihrer finanziellen Beteiligung mit, dass der Spiezer Dorfladen an zentraler Lage (Oberlandstrasse, ehemaliges Heinigerhaus) realisiert wird.

Zeichnen Sie jetzt Aktien. Der Spiezer Dorfladen lebt von und mit den Spiezern: regional, frisch, fit und auch mal im positiven Sinne frech! Wir bieten attraktive Arbeitsplätze und ab August 2016 auch Lehrstellen im Detailhandel an.



Weitere Informationen

- Agnes und Markus Felder, Bäckerei Felder Spiezwiler
- Daniel Rindisbacher, Restaurant Panorama Aeschiried
- Doris Riesen, Schweizermeisterin 2012 Detailhandel Fleisch
- Bernhard Bigler, Schweizer Mobiliar Spiez
- Sepp Zahner, ABZ Spiez

Spiezer Dorfladen
Postfach 590
3700 Spiez
dorfladen@spieziell.ch
www.spiezerdorfladen.ch



○ Ja, ich (Privatperson, Firma, Verein, etc.) zeichne folgende Anzahl Aktien:

___ (Anzahl) Zeichnung von Namenaktien à CHF 200.–
___ beabsichtige Aktien zu zeichnen, habe jedoch noch Fragen

Firma: _____

Vorname: _____ Name: _____

Adresse: _____ PLZ/Ort: _____

E-Mail: _____ Telefon: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Baldmöglichst ausschneiden und einsenden



Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



THOMAS HELDNER

BERNHARD SCHALLER

SH Elektro Telematik GmbH
Gygerweg 16 | 3700 Spiez | Telefon 033 650 14 40 | Fax 033 650 14 41 | info@sh-elektro.ch
www.sh-elektro.ch



Ferien beginnen dann ...

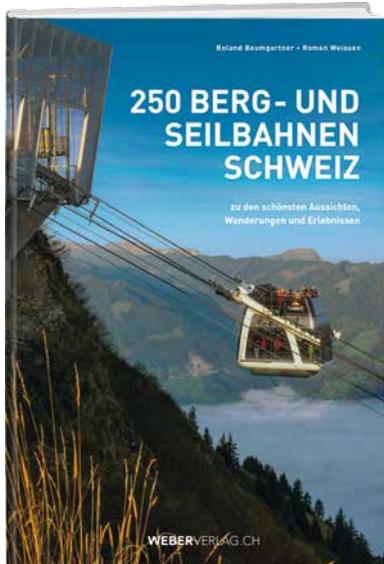
... wenn deine Füße im Meer und dein Herz im Himmel baumelt.

Wo auch immer Sie Ihre Ferien- und Sommertage verbringen, wir wünschen Ihnen glückliche Stunden, viel Sonne, viel Blau, lange Tage mit tollen Erlebnissen, herrliche Schattenplätzchen und viel Zeit zum Geniessen.

Unsere Geschäftsstelle bleibt vom 20. bis 31. Juli 2015 geschlossen.

Wir freuen uns, ab Montag, 3. August 2015, wieder für Sie da zu sein!

**Volkshochschule
Spiez-Niedersimmental**
Tel. 033 654 94 44
www.vhsn.ch



ROLAND BAUMGARTNER UND ROMAN WEISSEN **BERG- UND SEILBAHNEN SCHWEIZ**

**Mit eindrücklichen Transportmitteln zu den schönsten
Aussichten, Wanderungen und Erlebnissen!**

Nicht nur die schönsten Aussichtspunkte der Schweiz, sondern auch die Transportmittel, die eindrücklichen Werke der Technik, die uns im Sommer dorthin befördern, werden in diesem neuen touristischen Standardwerk vorgestellt. Viele Fotos illustrieren die rund 150 Porträts von über 250 Berg- und Seilbahnen aus allen Regionen der Schweiz. Weiter gibt das Buch praktische Informationen zu Aussicht, Attraktionen, Übernachtungsmöglichkeiten und Wanderungen. Setzen wir uns der Faszination von Technik und Natur aus! Erstmalige Gesamtübersicht der Berg- und Seilbahnen Schweiz.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «BERG- UND SEILBAHNEN SCHWEIZ»
zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-024-1

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

ROLAND BAUMGARTNER
ROMAN WEISSEN
**BERG- UND SEILBAHNEN
SCHWEIZ**

432 Seiten, 16×23 cm, gebunden
ISBN 978-3-03818-024-1, CHF 49.-
Zahlreiche farbige Abbildungen.

Spiez, Oberlandstrasse 12 + 14

Erstvermietung ab November 2015

Dachwohnungen mit wunderbarer Fernsicht

- ▲ 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen
- ▲ Direkt mit dem Lift zum Bahnhof
- ▲ Einkauf direkt vor der Haustür
- ▲ Offene Küche mit V-Zug Geräten
- ▲ Edler Innenausbau, grosse Galerie
- ▲ Eichenparkett und Plattenboden
- ▲ Grosses Bad und sep. Dusche
- ▲ Wohnfläche 121m² und 147m²
- ▲ Miete/Mt.: ab CHF 2620.– inkl. NK
- ▲ Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

as immobilien ag
3203 Mühleberg
031 752 05 55
www.as-immo.ch

Code: 3548603



alaCasa.ch
Kaufobjekt für Wohnzwecke

as immobilien

Spiez, Oberlandstrasse 12 + 14

Ihr Standort ab November 2015

Erstvermietung: Büro- und Gewerbeflächen

- Raumangebot für: Praxis, Büro, Studio, Verkaufsladen oder Ihre Geschäftsidee!
- ▲ Mieterausbau ab Juli 2015 möglich
 - ▲ Flächenangebot: 1x 210 m² / 2x 211 m²
 - ▲ Preise ab CHF 220.– Miete/m²/Jahr

Zögern Sie nicht, uns für einen persönlichen Besichtigungstermin zu kontaktieren.
Wir freuen uns auf Sie!

as immobilien ag
3203 Mühleberg
031 752 05 55
www.as-immo.ch

Code: 3539531



alaCasa.ch
Kaufobjekt für Wohnzwecke

as immobilien

Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27

Jetzt bestellen: Garten-Hochbeete



www.heinigersgarten.ch

Garage **Schneiter** AG

Ihre offizielle Vertretung für Spiez und Umgebung



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch



Evangelisch-methodistische Kirche Spiez

Sommer-Konzert mit dem Duo Kočí aus Prag

Samstag, 11. Juli 2015 um 20.00 Uhr
in der Matthäuskirche Spiez, Kapellenstrasse 9

Die Familie Kočí tritt als Quartett, Trio oder Duo seit 20 Jahren an Konzerten in Europa sowie in Japan und den USA auf.

Das Programm

- Arcangelo Corelli (1653–1713)
«La Folia» Sonata
- Johann Sebastian Bach (1685–1750)
Partita Nr. 2 d-Moll für Solo Violine
- Camille Saint-Saëns (1835–1921)
Romanze op. 36
- Eugen Ysaÿe (1858–1931)
Sonata für Solo Violine Nr. 3 «Ballada»
- Arthur Honegger (1892–1955)
Sonatina für Cello und Violine

Eintritt frei, Kollekte

Zu diesem musikalisch hochstehenden
Abend sind Sie herzlich eingeladen!



Lucie Kočí, Violine und Hanna Kočí, Cello

**Auto- und
Bootssattlerei
Liebi GmbH**
Sonnenstoren und
Beschattungen
Gygerweg 16
3700 Spiez
033 654 50 60
info@liebi.ch
www.liebi.ch



Medizinische Massagen in jeder Situation
Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
www.massage-chappeli.ch

weber liebten
Massage Chappeli

Krankenkassenanerkannt

Massage Chappeli



Erich Hässler
der Fotograf
erich.haesler@haeslerfoto.ch



...festgehalten vom Profi!

Von den Zusatzversicherungen der
Krankenkassen anerkannt



GONG TCM
Praxis für chinesische Medizin



Gutschein (gültig für 1 Jahr ab Juli 2015)
für eine kostenlose Zungen- und
Puls-Diagnose

Seestrasse 20, 3700 Spiez
www.gongtcm.ch, Tel. 033 525 08 80



«Ist Ihre Werbung
auf der
Zielgerade?»

Sportlich und dynamisch – so setzen wir Ihre Ideen um.

Marc, Polygraf EFZ freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 033 336 55 55, m.schneider@weberag.ch
www.weberag.ch

WEBERAG

— KOMMUNIKATIONSAGENTUR —

Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Jeffrey Maurer-Rubin



Marco Schärer



Daniel Abegglen

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50

www.thomasrubin.ch



Wittwer Blumen Spiez

Gartenweg 3, 3700 Spiez
Tel. 033 654 21 29

Kennen Sie Ruth's Delikatessen?

**Beliebte kulinarische Geschenkartikel
für Feinschmecker:**
Essig und Öle, getrocknetes Gemüse,
Sirupe und Saucen

Dazu neu im Sortiment
allerlei schöne Geschenkartikel

Schauen Sie unverbindlich bei uns
im Blumengeschäft vorbei!

www.wittwerblumen.ch



EVANGELISCHES
GEMEINSCHAFTSWERK



Evangelisch-methodistische Kirche Spiez

Biblicher Unterricht

Spiez und Umgebung

Ein motiviertes Team bietet jungen Menschen ab der siebten Klasse während drei Jahren einmal pro Monat an einem Samstagvormittag biblischen Unterricht an, der mit der Konfirmation abgeschlossen wird.

Auf verschiedene Art und Weise vertiefen wir biblische Themen und setzen uns mit persönlichen und aktuellen Glaubensfragen auseinander.



Beginn

Samstag, 15. August 2015

9.00 – 11.30 Uhr
(Schnuppermorgen)

Informationsabend

Dienstag, 11. August 2015

19.30 Uhr

Ort

Kornmattgasse 8, 3700 Spiez

Anmeldetalon abgeben oder senden an

Andreas Steiner

Faulenbachweg 87a, 3700 Spiez
Tel. 033 654 45 20
andreas.steiner@emk-schweiz.ch

Paul Bachmann

Kornmattgasse 8, 3700 Spiez
Tel. 033 654 69 12
paul.bachmann@egw.ch

Anmeldung für das Unti-Jahr 2015 / 2016

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Geburtsdatum: _____

Tel.: _____

BEOLUX

Haushaltgeräte GmbH

3636 Forst-Längenbühl
 Starke Typen Telefon 033 356 33 80
 Starker Service.. www.beolux.ch

Reparatur und Verkauf aller Marken.
 Ihr Partner in Küche und Waschraum.

Schwenter Ring-Garage AG



- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi-Occasionen
- Mitsubishi-Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

3646 Einigen
 Tel. 033 654 10 08
 www.auto-einigen.ch
 info@auto-einigen.ch

Nussbaum

Gartenbau

Gartenumänderungen
 Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63
 Schlüsselmattenweg 15, Spiez
 www.nussbaum-gartenbau.ch

HEIZOEL LEICHT, HEIZOEL OEKO & DIESELOEL
 kaufen Sie bei uns zu vorteilhaften Tagespreisen

Diverse Sorten KOHLEN
 liefern wir sofort franko Haus ab unserem Lager

Verlangen Sie bitte unsere Offerte
 Tel. 033 359 33 33, Fax 033 356 32 37
 hadorn.cie@bluewin.ch



HADORN & CIE GMBH, BURGISTEIN
 TREIB- UND BRENNSTOFFE
 3662 SEFTIGEN

Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

SPIEZ

Tel. 033 654 30 50

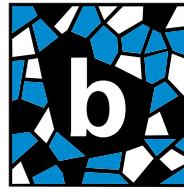
90 Jahre im Dienste der Trauerfamilien



Wir sind für Sie da – Tag und Nacht

www.allgemeine-bestattung.ch

Andreas Schwarz Michael Rubin Daniel Sommerhalder
 Inhaber



natursteinarbeiten
 keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez

www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24

Telefax 033 655 04 65

keramik-einzigartig.ch

Akupunkturpraxis Heidi Meyer

- Akupunktur • Schröpfen • Moxa
- Shonishin Baby- und Kinderakupunktur (absolut schmerzfrei) • Ohrakupunktur
- Aku-Taping

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • 079 502 31 16
 info@heidimeyer.ch • www.heidimeyer.ch

POPNET

e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez
 Tel. 033 655 00 00
 Fax.033 655 00 01
 www.popnet.ch
 info@popnet.ch

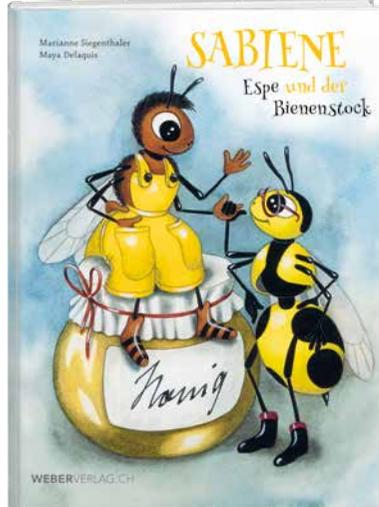
Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland



Sabiene und Espe
 Sabiene und Espe sind zwei kleine Tiere, die im Bienenstock leben. Sabiene ist eine Biene, die für die Erzeugung von Honig verantwortlich ist. Espe ist eine Wespe, die Sabiene frisst. Die Geschichte erzählt von ihrer Freundschaft.



Sofort fliegt Sabiene
 Sabiene ist eine Biene, die für die Erzeugung von Honig verantwortlich ist. Sie wird von einer Wespe gefressen. Die Geschichte erzählt von ihrer Freundschaft.



MARIANNE SIEGENTHALER
 MAYA DELAQUIS
SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK

44 Seiten, 21,5 x 28,7 cm, gebunden
 ISBN 978-3-03818-081-4, CHF 29.–
 Mit Malbogen als Beilage.
 Zahlreiche farbige Illustrationen.

MARIANNE SIEGENTHALER MAYA DELAQUIS **SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK**

Sabiene ist anders als die anderen Bienen. Das zeigt sich schon, als sie noch zusammengerollt und wohlig geborgen in ihrer sechseckigen Wachskinderstube liegt. Ihre Streifen laufen der Länge nach und nicht rund um den braunen Leib herum. Sie wird deshalb ausgegrenzt, gefoppt und gemieden. Keiner will sich mit ihr anfreunden. Biene Sabiene ist einsam und traurig. Da trifft sie die Wespe Espe. Auch sie ist unglücklich, da sie Tupfen statt Streifen auf dem Leib hat. Eigentlich sind Wespen die Feinde der Bienen, ihr Anderssein hilft Sabiene und Espe aber diese Feindschaft zu überwinden. Sie werden Freundinnen.

Pro verkauftes Buch geht ein Betrag zur Unterstützung der Bienen an die Coop Patenschaft für Berggebiete.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK» zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-081-4

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.
 Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberverlag.ch

WEBERVERLAG

Das Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet. Neu mit Zirkeltraining «Easy-Line» und ARKE-Core-Training für Einsteiger wie auch Fortgeschrittene. Maximaler Trainingserfolg in kurzer Zeit!

Nur CHF
449.-
Jahresabo



Jetzt
anmelden

fit-self.be

ReThink the Way
you Print



DAMIT VOM JAHRESBUDGET WAS ÜBRIG BLEIBT

SP swissprinted.ch
Ihr Online-Druckpartner aus der Schweiz



Church Brunch

Sonntag, 6. September 2015, 9.30–11.30 Uhr
im Christlichen Lebenszentrum Spiez

Brücken bauen



Referent

Theo Lauber ist Geschäftsleiter der SWISSROPE Brücken- und Bahntechnik. Mit seinen Hängebrücken erscheinen die Herausforderungen unserer Natur in neuer Perspektive. Die längste Hängebrücke Europas ist mit seinem Wissen und Können entstanden. Er ist fasziniert wie man mit Brücken unbezwingbare Täler und Berge überwinden kann. Wie er den Bezug zu diesem Thema zu seinem Leben macht, wird er uns am Church Brunch erzählen.



Zum feinen **Frühstücksbuffet** sind Sie herzlich eingeladen! Zudem gibt es einen **Kids-Brunch**, Kinderprogramm und Kinderhort.

Freiwillige Kollekte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christliches Lebenszentrum
Faulenbachweg 92, 3700 Spiez
Telefon 033 650 16 16
www.clzspiez.ch

... viele aktuelle Trauringe mit
25 - 50% Rabatt



Gutschein
im Wert von Fr. 500.-
beim Kauf von ein paar Trauringen
ab Fr. 2000.-

Gültig bis 31.12.2015. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

B R A N D

RENÉ BRAND
BAHNHOFPLATZ · 3700 SPIEZ
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 24 28



ÜBERE GARTEZUUN

REGIE: SJOUKJE BENEDICTUS

AUF DEM SCHWINGPLATZ BEI DER
CHEMIHÜTTE AESCHIRIED

30./31. JULI

6./7. AUGUST

14./15./16. AUGUST

22./23. AUGUST

28./29./30. AUGUST

SCHAUSPIEL: Gilles Antenen, Katrin Boss, Ernst Brügger, Remo Grossen, Rudolf Keller, Regula Rothacher, Melanie Ruchti, Sandra Wanzenried, Gabriela C. Wyssen

LIVE-MUSIK: SULP- Swiss Urban Ländler Passion mit Simon Dettwiler (Schwyzerörgeli), Hannes Fankhauser (Tuba, Kontrabass, Alphorn) und Matthias Gubler (Saxophon)

VORVERKAUF

Online über www.alpentheater.ch unter „Vorverkauf“

Telefonisch über 079-874 63 55 jeweils Di, Do und Fr von 17-19 Uhr, an den Vorstellungstagen von 14-16 Uhr.

Am Schalter aller Filialen der Spar- und Leihkasse Frutigen, des Infocenters Spiez sowie den Tourismusbüros in Aeschi, Krattigen, Reichenbach, Kiental, Frutigen, Adelboden und Kandersteg Ticketverkauf gegen Barzahlung.

Infos unter www.alpentheater.ch



Das eigenwillige Freilichttheater im Berner Oberland



Leitbild der SP Spiez

Ein attraktives Ortszentrum für Alle

Unsere Vision

SPIEZ – DAS Regionalzentrum mit hoher Lebensqualität

Unser Leitsatz

Die Räume sorgfältig planen!

Unsere Ansprüche

«**Ein attraktives Ortszentrum für Alle**» das heisst

- ein Ort zum Sich-Begegnen: auf ansprechenden Strassen und Plätzen
- ein Ort zum Flanieren: da verkehrsberuhigt
- ein Ort zum Shoppen: dank einer Vielfalt von Läden
- ein Ort zum Leben: zentral Wohnen, Arbeiten und Einkaufen

Handlungsbedarf aus unserer Sicht

Wir vermissen im Ortszentrum

- die Förderung einer hochwertigen Entwicklung und Erneuerung, die mehr Menschen dorthin bringt, sei es zum Wohnen, Arbeiten oder Einkaufen
- eine gesamtheitliche und zukunftsorientierte Ortskern-Strategie

Unser Ziel

Die Wiederbelebung des Ortszentrums durch:

- die Ausgestaltung einer attraktiven Begegnungszone

Die Grundwerte der SP

Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität

- die Lösung der bekannten Verkehrs- und Parkkonflikte
- die Umsetzung des Projektes «Let's swing»
- die Verdichtung der Einkaufsmöglichkeiten
- die Erhöhung des Wohnanteils und die Sicherung von Wohnungen für alle Bedürfnisse

Unsere Massnahmen

Bei Umfragen in der Bevölkerung sowie in parlamentarischen Vorstössen ist seit 2006 immer wieder das Bedürfnis nach einem attraktiven Ortszentrum Spiez geltend gemacht worden; umgesetzt wurde bis heute leider nichts.

Jetzt handelt die SP: An der Sitzung des Grossen Gemeinderates (GGR) vom 22. Juni 2015 hat **Marianne Hayoz** im Namen der SP-Fraktion eine Motion eingereicht.

Mit dieser soll der Gemeinderat beauftragt werden, innert einem halben Jahr aufzuzeigen, wie Spiez zu einem «**attraktiven Ortszentrum für Alle**» kommt. Die Motion wird voraussichtlich Mitte September im GGR behandelt.



Marianne Hayoz Wagner
Mitglied GGR
SP-Fraktion

Weitere Informationen
SP Spiez
Postfach 321
3700 Spiez
spiez@spbe.ch
www.spspiez.ch

werner furer

Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23
Natel 079 656 49 58
werner.furer@hispeed.ch

Ihr Multimedia-Partner

- expert Service wie Heimberatung, Installation und Reparaturen
- in 15 Min. von Spiez erreichbar
- grosse Ausstellung TV, HiFi, Telefonie in gemütlichem Ambiente mit Kaffee-Ecke und Kurslokal
- genügend Parkplätze vorhanden
- Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe

expert  **Ruchti 10 Jahre Jubiläum**
www.expert-ruchti.ch Tellenfeldstrasse 5, 3714 Frutigen, Tel. 033 671 50 50




VILLA CASA
IMMOBILIEN

Für mehr Lebensqualität !

 Bewertung

 Verkaufen

 Coaching

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez
033 655 03 03 | info@villa-casa.ch



Zu verkaufen:
5½ Zimmer Wohnung
Tschuppestrasse 3
3704 Krattigen

Weiter Informationen und Objekte
finden Sie unter www.villa-casa.ch



Nachhaltig leben – NICHT die Ressourcen plündern

Die Evangelische Volkspartei steht für ...

Stärkung der Familien

Wir setzen uns ein für bezahlbaren Wohnraum.
Familien erbringen grosse Leistungen für unser Land und seine Zukunft, dies soll anerkannt, unterstützt und gestärkt werden.

Klimaschutz

Wir wollen das Klima schützen, auch das Klima des Zusammenlebens.
Wir setzen uns ein für den sparsamen Umgang mit Energie und den Einsatz von erneuerbarer Energie.

Schuldenabbau

Den Haushalt ausgleichen und Schulden abbauen – wir können unseren Nachkommen besseres hinterlassen als Schuldenberge.

Wir wollen unseren Lebensraum den Nächsten – unseren Kindern und Enkeln – lebenswert hinterlassen.



Von der Spiezer EVP kandidieren für den Nationalrat:

Karin Ringgenberg

Markus Wenger

Anna Fink

Verantwortungsvoll politisieren heisst:
Jetzt enkeltauglich handeln
Stärken Sie mit Ihrer Stimme die EVP!

Ihre EVP Spiez

www.evpspiez.ch

Feuerwerk Fabrikverkauf

Wann:
Samstag, 25. Juli 2015
bis Samstag, 1. August 2015

Wo:
Parkplatz Herrenmatte
Autobahnausfahrt Wimmis



HAMBERGER
SWISS PYROTECHNICS
www.hamberger.ch

► **Bluewin TV-Anschluss** ◀
► **Schneller im Internet** ◀

mit einem

DSL

über die Telefonleitung
oder einem

regas hispeed

Regionalantennen-Anschluss

Offerte und Ausführung

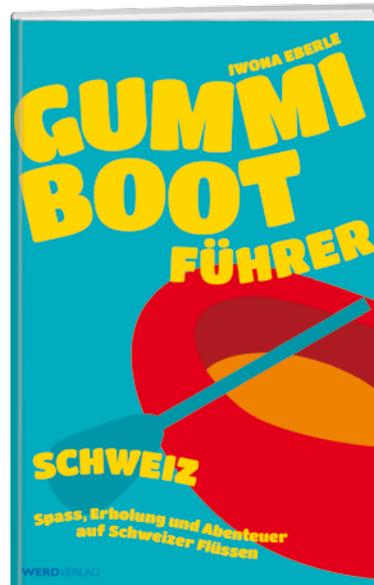
ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch



IWONA EBERLE GUMMIBOOTFÜHRER SCHWEIZ

Im Gummiboot unterwegs zu sein, ist ein heiteres Sommervergnügen. Das Plätschern des Wassers, das glitzernde Lichtspiel auf den Wellen, die üppig grüne Natur. Dazwischen Kulturperlen wie Klöster und Schlösser. Zur Abwechslung ein Sprung ins kühle Nass – oder am Ufer ein Feuer machen! Der Sommer lässt sich kaum intensiver geniessen. Dieser einmalige Führer präsentiert die 22 lohnendsten Flusstouren der Schweiz. Er wendet sich an Natur- und Wasserfans jeden Alters für Fahrten mit der Familie oder Freunden. Eine einfache Ausrüstung genügt. Alle Ein- und Ausstiege sind mit dem öffentlichen Verkehr bequem erreichbar. So heisst es nur noch: Aufpumpen und ablegen!

- 22 Flusskarten
- über 240 Farbfotos
- Tipps zu Ausrüstung und Sicherheit
- über 70 Beizen und Rastplätze
- ÖV-Angaben für die An- und Rückreise



IWONA EBERLE
GUMMIBOOTFÜHRER SCHWEIZ

248 Seiten, 14 x 21 cm, broschiert
ISBN 978-3-85932-742-9, CHF 39.90
Zahlreiche farbige Abbildungen.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «GUMMIBOOTFÜHRER SCHWEIZ»
zum Preis von je CHF 39.90 (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-85932-742-9

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.werdverlag.ch, vertrieb@werdverlag.ch

WERDVERLAG

Sich stressen lassen – oder Lebensqualität steigern?

An diesem Tageskurs lernen Sie verschiedene Elemente aus der Achtsamkeitspraxis kennen, die Sie im Alltag weiterbringen. Die Übungen helfen Ihnen, bewusster und gelassener zu werden und ins Gleichgewicht zu kommen.

Zielpublikum: Für alle, die mal durchatmen wollen

Voraussetzungen: keine

Leitung: Schöni Elsbeth, Heilpädagogin,
Begabungsspezialistin, Therapeutin

Ort: Alpmed, Bahnhofstrasse 2, 3770 Zweisimmen

Zeit: 10.00–12.00 und 13.30–ca. 16.00 Uhr

Mitbringen: Decke für Übungen am Boden,
bequeme Kleidung, Regenschutz

Kursgeld: CHF 175.– inklusive Mittagessen
gekocht vom Alpmed-Team

Daten	Anmeldung bis
Sa., 8. August 2015	Mi., 1. Juli 2015
Sa., 26. September 2015	Sa., 29. August 2015
Fr., 16. Oktober 2015	Sa., 19. September 2015
Fr., 20. November 2015	Di., 13. Oktober 2015

Ich freue mich auf Ihre Anmeldung
Elsbeth Schöni, Brunniweg 5, 3752 Wimmis
Tel. 079 794 74 35 oder lernquelle@bluewin.ch



BeO-Promi-Aktion

Gewinne ein Treffen mit

Géraldine Knie
Tom Lüthi
Florian Ast
Erich von Däniken
René Schudel

**Im BeO-Sommerprogramm
vom 6. Juli bis 9. August 2015**

**Radio BeO -
bringt Dich zu den Promis!**

88.8 MHz
www.radiobeo.ch

Brennstoffe Getränke



RUBIN SPIEZ



RUBIN SPIEZ

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH



FLIP FLOP ODER HAUSSCHUHE NACH MASS
Termin auf Voranmeldung: Tel. 033 654 98 08
BETRIEBSFERIEN: Sa. 25.7. – Sa. 1.8.

Club Elegance

Bar * Cabaret * Night Club

Wer seinen wohlverdienten Feierabend in gemütlichem Ambiente verbringen möchte, wird sich im Club Elegance wohl fühlen.

Täglich geöffnet
Rugenparkstr. 33 3800 Interlaken Tel: (0)33 822 69 79
www.clubelegance.ch

Sukara Mitglied 

ImmobilienService GmbH

Eigerweg 30, 3700 Spiez
Tel. 026 672 10 29 / 079 244 21 31
info@sukara.ch | www.sukara.ch

Ihr Immobilienpartner

Bewirtschaftung | Beratung | Verkauf-Vermittlung
Promotion | Bautreuhand-Bauleitung | Schätzung

beosolar.ch

Erneuerbare Energie

Solarwärme • Solarstrom • Heizungssanierung

www.beosolar.ch • Telefon 033 654 88 44



REWEZA

PLANUNG / GU
KÜCHEN
BÄDER
INNENAUSBAU
FENSTER
SCHREINEREI

Reweza Küchen AG
Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
Fax +41 (0)33 654 94 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

Schreinerei
Weekendweg 16 | 3646 Einigen



Ihre Werbung im SpiezInfo

Inserate

1/1 Seite Hochformat 149x216mm CHF 490.-	1/2 Seite Querformat 149x106mm CHF 300.-	1/2 Seite Hochformat 72x216mm CHF 300.-	1/4 Seite Querformat 149x51mm CHF 195.-	1/4 Seite Hochformat 72x106mm CHF 195.-	1/8 Seite Querformat 72x51mm CHF 95.-
---	---	--	--	--	--

COMBIC OESCH Nidwalden & Basilea

Spiezstrasse 15
3700 Spiez
Tel. 033 654 41 01
www.combic-oesch.ch

Heiniger's Gartenbau
Christine Heiniger
Hochstrasse 20
3700 Spiez
Tel. 033 654 12 12

Die etwas andere Bäschen-
gestaltung: Hochbeete

Reisenerien 

www.reisenerien.ch

www.heinigersgarten.ch

NEU BIETEN WIR IHNEN GESICHTS-, HAND- UND FUSSBEHANDLUNGEN AN!

kosmetik spiez
Kosmetik-Studio Silvia AG
Hochstrasse 20
3700 Spiez
Tel. 033 654 12 12



Kontakt: spiezinfo@weberag.ch, Tel. 033 336 55 55

Inserate

	Einzelpreise	ab 6 Inseraten	ab 12 Inseraten
1/1 Seite	CHF 490.-	CHF 390.-	CHF 370.-
1/2 Seite	CHF 300.-	CHF 250.-	CHF 230.-
1/4 Seite	CHF 195.-	CHF 170.-	CHF 160.-
1/8 Seite	CHF 95.-	CHF 80.-	CHF 75.-

Zuschläge
Umschlagsseite +50%
Platzierungswünsche +20%

Alle Preise exkl. 8% MwSt.

in Kombination mit **BÖDELinfo** -10%
(gilt nur für Inserate)

People-Doppelseite

Lassen Sie Ihren erfolgreichen Anlass nochmals aufleben! Mit einer Fotoreportage und einem Kurztext bieten Sie den Leserinnen und Lesern einen Rückblick auf Ihren Event. Ein Fotoreporter begleitet und fotografiert Ihren Anlass und schreibt einen Kurztext. Wir benötigen dazu Ihr Logo als EPS-Datei.

Doppelseite **CHF 800.-** Preis exkl. 8% MwSt.

Gewerbeinfo

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Preisangaben etc.)
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1600 Zeichen betragen. Firmenlogo und Farbbilder erwünscht.
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

CHF 310.- pro Seite Preis exkl. 8% MwSt.

Publikationstarife Vereine

1/1 Seite **CHF 115.-**
jede weitere Seite **CHF 175.-** Alle Preise inkl. 8% MwSt.

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1600 Zeichen betragen. Vereinslogo und Farbbilder erwünscht.
- Die Beiträge werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inseratentarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgröße zu erwähnen).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Beilage

Ihr Prospekt/Flyer wird dem SpiezInfo beigelegt.
CHF 1290.- inkl. Porto (**bis 50g Gewicht**) Preis exkl. 8% MwSt.

Villa Casa AG wird zum Familienbetrieb – und verschenkt ein Auto

Die im Basler Thurnsee stehende Villa Casa AG in Spiez erhält Frisches Wind. Seit Kurzem ist die Villa Casa AG ein Familienunternehmen.



Die im Jahre 1998 gegründete und im Jahr 2007 von Markus Gasser übernommene Firma gehört zu den erfolgreichsten Familienunternehmen in der Region. Die Familie Gasser hat ein Auto zu verschenken an der WGA.

Die im Jahre 1998 gegründete und im Jahr 2007 von Markus Gasser übernommene Firma gehört zu den erfolgreichsten Familienunternehmen in der Region. Die Familie Gasser hat ein Auto zu verschenken an der WGA.

Die im Jahre 1998 gegründete und im Jahr 2007 von Markus Gasser übernommene Firma gehört zu den erfolgreichsten Familienunternehmen in der Region. Die Familie Gasser hat ein Auto zu verschenken an der WGA.

Schloss

Anlässe im Oktober

Die letzten Anlässe der Saison 2014

Freitag, 3. Oktober 2014, 11.00 Uhr
Lesung: Österreichische Pöchner und Besen
Aus Küche und Garten
mit Franz Kugler

Freitag, 10. Oktober 2014, 16.00 Uhr
Denkmal im Schloss
Lukas Hartmann führt uns von einem romanischen Glockenturm zum Schloss.
Ein Aktive in Zusammenarbeit mit dem Verein Freunde Schloss Spiez und der Bibliothek Spiez.

Freitag, 17. Oktober 2014, um 17.00 Uhr
Konzert: Die letzten Anlässe der Saison 2014.
Wir danken allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen beigetragen haben.

Freitag, 24. Oktober 2014, 16.00-17.00 Uhr
Schlösser, Stein und Schokolade
Das Restaurant Schloss Spiez lädt Sie zum Oktoberfest ein.

Freitag, 31. Oktober 2014, 19.00 Uhr
St. Agnisi
Zurück zum Schloss.

Freitag, 31. Oktober 2014
Schlösser, Stein und Schokolade
Das Restaurant Schloss Spiez lädt Sie zum Oktoberfest ein.

ARTEMIS

Schule & Beratung
für Mensch & Tier

Hundtrekking
mit Tierkommunikation

vom 21. bis 23.08.2015

Im schönen Naturpark Gantrisch

Telefon 033 654 55 00

oder www.artemis-artemis.ch



ARTEMIS

Schule & Beratung
für Mensch & Tier

Geniesse die Toscana
auf dem Pferderücken

vom 28.09. bis 03.10.2015

Pferdetrekking Strand & Land

Telefon 033 654 55 00

oder www.artemis-artemis.ch



WETTBEWERB

7|15

SPIEZINFO

Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen
Geschenkgutschein
im Wert von CHF 100.-
der Zimmermann AG
in Spiez.

Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis



MALEREI

GURTNER

Tel. 079 586 10 52
www.malerei-gurtner.ch

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger

Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch

LICHTRAUM THUN PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG



Energetische Aufrichtung
Energie-Heilbehandlungen
Linderung bei Schmerzen, Migräne, Burnout
Seminare – Workshops

Marlene Stütz Reiki-Meisterin
Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun
Telefon 079 315 32 50
www.lichtraumthun.ch info@lichtraumthun.ch



Starke Zäune. Starkes Team.

Zäune, Tore & Geländer

Fordern Sie jetzt kostenlos den Katalog oder eine
Beratung vor Ort an.

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse 8, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch Gratis-Tel. 0800 84 86 88



Foto: Adrian Aellig

So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem
Namen, Ihrer **Adresse** und **Telefon-**
nummer an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt
oder per Mail an:
wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Freitag, 10. Juli 2015

Der Name des Gewinners wird im
nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Juni:

Schulzentrum Längenstein, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

August 2015 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. www.spiez.ch **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**

Juli 2015

AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

2.5.–31.10.	Sonderausstellung «H wie Hondrich»	14.00–17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
8.6.–31.8.	Fotoausstellung Robert und Cornelia Allenbach	Bibliothek, Spiez
2., 16.7.	Kirchenführung	17.15 Uhr Ref. Kirche, Einigen
4.7.	Besichtigung Artilleriewerk	10.00–15.00 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
4.7.	Eröffnung Sonderausstellung PABLO PICASSO	18.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
5.7.–27.9.	Sonderausstellung PABLO PICASSO – Von Gauklern, Frauen und Stierkämpfen	10.00–18.00 Uhr Schloss, Spiez
5.7.	Steine rund um das Schloss: Vom Berner-Sandstein zum Grimsel-Granit	11.00 Uhr Schloss, Spiez
7., 14., 21., 28.7.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
8., 22.7.	Besichtigung Artilleriewerk	16.15 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
12.7.	Führung durch die Sonderausstellung PABLO PICASSO	11.00 Uhr Schloss, Spiez
19.7.	Führung «Macht – Liebe – Katastrophe: Karl Stauffer-Bern»	11.00 Uhr Schloss, Spiez
25.7.	Öffentliche Führung: Sonderausstellung «H wie Hondrich»	16.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
26.7.	Führung: Das Schloss und seine Bewohner	11.00 Uhr Schloss, Spiez

BRAUCHTUM, MARKT

1.8.	1. August-Brunch – Bundesfeier	9.30–13.00 Uhr Bucht, Spiez
------	--------------------------------	--------------------------------

FESTIVAL, FEST

6., 7.7.	Circus Gasser-Olympia GO	20.00 Uhr Bucht, Spiez
7., 8.7.	Circus Gasser-Olympia GO	14.30 Uhr Bucht, Spiez

14.7.–18.7.	Filmopenair Thunersee	Kleinarena beim Hotel-Restaurant Riviera, Spiez
25.7.	Seenachtsfest	18.00 Uhr Bucht, Spiez
31.7.	Konzert mit Fest- und Barbetrieb	18.00 Uhr Bucht, Spiez

GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

7.7.	Ferien(s)pass Niedersimmental: Workshop zur Picasso-Ausstellung	10.30–12.00 Uhr Schloss, Spiez
14.7.	Ferien(s)pass Niedersimmental: Ritterleben im Schloss Spiez	10.30–12.00 Uhr Schloss, Spiez

GASTRONOMIE, KULINARIK

1.7.–31.7.	Cordon Bleu aus aller Welt	Restaurant Krone, Spiez
1., 8., 15., 22., 29.7.	Degustation & Weinverkauf	17.00–19.00 Uhr Regezkeller, Schlosstrasse 8, Spiez
3., 10., 17. 24., 31.7.	Barbecue im Belvédère Park	Hotel Belvédère, Spiez
18.7.	Thunersee Region und seine Spezialitäten	Hotel Eden, Spiez
25.7.	Seenachtsfest im Hotel Belvédère	Hotel Belvédère, Spiez
25.7.	Seenachtsfest im Hotel-Rest. Seergarten-Marina	Hotel-Rest. Seergarten-Marina, Spiez
25.7.	Seenachtsfest im Hotel Eden	18.00–00.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
26.7.	Jodlerzmorge mit Örgelifründe Unterberg	10.00–14.00 Uhr Rogglicheune, Spiez

KONZERT, MUSICAL

5.7.	Opéra Passion	15.30 Uhr Kino Movieworld, Spiez
7.7.	Volkstümliche Stubete und Je-ka-mi	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
7., 14., 21., 28.7.	Ländlermusikanten-Treff	20.00 Uhr Hotel Bärgrünne, Hondrich
9.7.	Konzert Chef de Kef	20.00–22.00 Uhr Bistro Blue Turtle, Faulensee
12., 19., 26.7.	Salsa y Pasion	18.00–22.00 Uhr Bistro Blue Turtle, Faulensee
16.7.	Konzert 2forSoul	20.00–22.00 Uhr Bistro Blue Turtle, Faulensee

23.7.	Konzert Shem Thomas	20.00–22.00 Uhr Bistro Blue Turtle, Faulensee
24.7.	3. Spiezer Music Night	18.30 Uhr Bucht, Spiez
30.7.	Konzert Serafyn	20.00–22.00 Uhr Bistro Blue Turtle, Faulensee

LEBENSHILFE, RELIGION

1.7.	Bibelabend	19.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
5., 12., 19., 26.7.	Gottesdienst	9.00/11.00 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
9.7.	Taizéfeier	19.00–19.45 Uhr Schlosskirche, Spiez
26.7.	Gottesdienst unter freiem Himmel	10.00 Uhr Forsthaus Seeholzwald, Faulensee

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

2.7.	Singletreff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
16.7.	Inter- und nationaler Frauentreff: Neophyten – Schön aber gefährlich	19.30 Uhr Spiez
30.7.	Oldtimertreffen	16.30–23.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

SPORT

4.7.	Turnier VBC Spiez	Beach Arena Bucht, Spiez
18.7.	Neumond-Schwimmen	20.00–00.00 Uhr Frei-und Seebad, Spiez
25., 26.7.	Ligarunde Beach Soccer	Beach Arena Bucht, Spiez



Neu!! Neu! Neu! Neu!!

Wimpern Extensions /Verdichtung Brauen Extensions /Verdichtung



vorher nachher



vorher nachher

XCARE Kosmetik- & Nailstudio
Claudia Schranz
Oberlandstrasse 40
3700 Spiez
079 606 45 08
xcare@bluewin.ch
www.xcare.ch

und viele weitere Attraktive Angebote...
..... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

www.movieworldspiez.ch



Familie Balmer und Team 033 650 72 72

OPÉRA LIVE ÜBERTRAGUNG

Sonntag, 5. Juli 2015, 15.30 Uhr, GUILLAUME TELL

Programm 2015/16 erscheint
in der nächsten Ausgabe.

MOVIE-NIGHTS

Winteregg/Mürren 2015

- ULI DER PÄCHTER
- HONIG IM KOPF
- MISSION IMPOSSIBLE 5
- THE WATER DIVINER
- FREIFALL
- MONSIEUR CLAUDE & SEINE TÖCHTER
- MINIONS



Lanz AG Bauunternehmung





Industriestrasse
3700 Spiez
033 655 52 52
www.LanzAG.ch

Immer da, wo zahlen sind.

**Überall willkommen –
mit der Raiffeisen-Kreditkarte**

mit der Raiffeisenkarte-Kreditkarte bezahlen Sie weltweit schnell,
sicher und bequem. raiffeisen.ch/meinekreditkarte

Raiffeisenbank Thunersee
Telefon 033 650 77 77
www.raiffeisen.ch/thunersee

RAIFFEISEN

THUNERSEE

Service macht den Unterschied

Reparaturservice für alle Marken!



Verkürzen Sie Ihren Waschttag -
Vollprogramm in 59 Minuten



Miele CareCollection
bei uns erhältlich!

033 655 66 55
www.barben.ch



Der beste Geschirrspüler
für Geniesser!



Design for life.
Die neuen Einbaugeräte
von Miele begeistern



Mehr Genuss
Effizient und erstklassig organisierte Frischhaltung

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Miele
PARTNER

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG
Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez
www.barben.ch · info@barben.ch
Telefon 033 655 66 55